

# MAUSSANE

LES ALPILLES

PROFITEZ, C'EST L'ÉTÉ !



100%  
RECYCLÉ

IMPRIMÉ SUR DU PAPIER  
100% RECYCLÉ

## LE DOSSIER LA MOBILITÉ C'EST NOTRE INTÉRÊT !



Plutôt que de mener des actions dispersées et parfois au contenu contradictoire, la Commune a choisi de mandater un bureau d'études spécialisé pour l'aider à cerner les points à enjeux et proposer des solutions d'aménagement intégrant l'accessibilité aux personnes à mobilité réduite.

Le choix du bureau d'études CDVIA pour mener à bien cette mission est le fruit du travail de rédaction d'un cahier des charges au sein du Comité municipal compétent et dans lequel représentants de la majorité, de l'opposition et des citoyens se sont accordés pour dire que sur un tel sujet qui engagera la Commune pour les décennies à venir, les bonnes réponses nécessitaient de se poser les bonnes questions. Il est ressorti de ce travail collégial que les grands enjeux auxquels le bureau d'études devra apporter des solutions sont notamment :

- Flux des véhicules se rendant aux Baux de Provence
- Limiter la circulation des camions et bus en agglomération
- Fonctionnement général de l'avenue de la vallée des Baux, artère principale du village
- Créer et/ou améliorer les cheminements doux pour les déplacements vers les équipements publics et les déplacements vers Paradou
- Améliorer le stationnement (lisibilité des parkings, réglementation zone bleue etc...)
- Promouvoir les modes de déplacement doux sur tout le territoire

- Créer des zones de rencontres à aménager de manière « paisible » (bancs, valorisation du patrimoine etc...)
- Organiser des navettes électriques vers ST Rémy de Provence
- Développer le parc de bornes de recharge pour les véhicules électriques
- Sécuriser les déplacements (sens de circulation, réglementation de police applicable etc...)
- Aller vers une démarche écoresponsable

C'est tout naturellement aussi que nous avons prévu de vous associer régulièrement à cette démarche sur les temps forts suivants :

- Réunion publique de présentation des grands enjeux à traiter suite à la réalisation par le bureau d'études de 2 campagnes de comptages menées en avril et en août et d'enquêtes qualitatives
- Réunion publique de présentation des scénarios
- Réunion publique de présentation du plan de déplacement et des modalités d'accessibilité des espaces publics aux personnes à mobilité réduite

A l'heure de lire ces quelques lignes, les capteurs mis en place sur divers endroits de la commune courant avril, vous auront permis de constater que la première campagne de comptages quantitatifs et qualitatifs a été menée à bien. Compte-tenu des caractéristiques de notre commune, il va de soi qu'une seconde campagne se déroulera courant du mois d'août afin que le diagnostic qui en découlera prenne bien la mesure des enjeux.





Permanence sans rendez-vous de 10h à 12h le lundi,  
ou sur rendez-vous au secrétariat du Maire :  
04 90 54 54 33

## SOMMAIRE

- █ Page 2  
La mobilité c'est notre intérêt
- █ Page 3  
Edito du Maire
- █ Page 4 à 10  
La vie des comités
- █ Page 11  
CCVBA - PNRA
- █ Page 12 à 15  
Festivités, traditions, culture
- █ Page 16  
Info d'ici
- █ Page 19  
Médiathèque - Ecole
- █ Page 20  
Mémoire
- █ Page 21 à 25  
Vie des associations
- █ Page 26  
Expressions des conseillers municipaux
- █ Page 27  
Etat civil
- █ Page 28  
Expos d'été

Chères Maussanaises, chers Maussanais,

Je suis heureux de vous annoncer que l'ensemble des engagements pris par l'équipe municipale devant vous sont maintenant lancés. C'est notamment le cas du projet phare de la mandature qui consiste à établir un véritable guide communal en matière de mobilité et déplacements et à en concrétiser les premières actions. Les premiers comptages ont été effectués en avril, d'autres auront lieu en plein mois d'août en vue d'un premier partage du diagnostic avec vous courant de l'automne.

Parallèlement à notre engagement quotidien à faire avancer tous ces dossiers majeurs, nous vous préparons une saison estivale qui nous permettra à nouveau de tous nous retrouver dans le village autour des multiples événements festifs dont le COVID19 nous avait privé ces deux dernières années.

Les traditionnelles fêtes de juillet et août vont à nouveau battre leur plein, notre piscine municipale fonctionnera sans contraintes sanitaires majeures, les soirées du parvis s'installent durablement dans notre paysage culturel et le mois d'août se conclura à nouveau par l'organisation du Temps Retrouvé. Sans oublier bien entendu les activités associatives et notamment celles qui perpétuent nos traditions comme la Saint Eloi ou les manifestations taurines.

Pour lancer cette série culturelle et festive, nous mettons en place du 26 au 28 mai la première édition des « Inattendus de Maussane », véritable cocktail explosif de spectacles de rue gratuits et accessibles au plus grand nombre.

Bref, après deux années compliquées et sans oublier les crises qui ne manquent pas d'affecter notre monde, profitons pleinement de l'été et de tous ses moments conviviaux.

**Soyons optimistes quitte à nous tromper plutôt que d'être pessimistes et avoir raison.**

Je vous souhaite un bel été, une belle saison pour nos professionnels et de belles vacances pour celles et ceux qui en prendront.

Jean Christophe CARRÉ, Maire



## FINANCES ET MOYENS GÉNÉRAUX

### le budget 2022 sous le signe de la relance

Le Comité finances et gestion a porté une attention particulière à l'élaboration du budget communal sur le 1er trimestre 2022 en se réunissant à trois reprises.

Voté à la majorité lors du Conseil municipal du 31 mars 2022, le budget primitif est marqué par des chiffres très encourageants. En effet, l'excédent reporté tiré de l'exercice 2021 de 1 746 959 € s'ajoute aux 4 044 104 € de recettes prévues pour 2022. S'agissant des dépenses, on enregistre une masse salariale estimée à 1 627 000 € sur les 3 576 032 € de dépenses réelles.

L'autofinancement brut s'élève au niveau record de 2 215 031 €, comme résultat entre les conséquentes recettes et les dépenses de fonctionnement, et signe à la fois de maîtrise de l'emploi des deniers communaux et de forte capacité d'investissement : c'est ce que la section d'investissement confirme en consacrant plus de 5 millions d'euros à de nouvelles opérations d'investissement malgré le contexte inflationniste qui impacte notre budget de fonctionnement de plus de 200 000 €. Tout ceci avec :

- le maintien des mêmes taux de fiscalité locale
- la maîtrise de l'endettement de la Commune avec une capacité de désendettement de 2,2 ans au 1<sup>er</sup> Janvier 2022 alors que le seuil d'alerte est à 12 ans

Les principaux équipements structurants inscrits pour 2022 sont :

- la création de la maison de santé pluridisciplinaire (1,2 millions HT)

- la reconstruction des vestiaires du stade (700 000 € HT)
- le réaménagement du groupe scolaire (500 000 € HT)
- la modernisation de l'éclairage public (100 000 € HT)
- la réfection de quelques chemins
- l'étude d'aménagement de la place Henri Giraud
- la rénovation du petit patrimoine culturel (225 000 € HT)

Enfin, il est à noter la présence d'une somme de 90 000 € dite « budget participatif » dont l'utilisation sera confiée à des citoyens selon des modalités en cours de réflexion.

**Alexandre WAJS**  
**Adjoint aux Finances et moyens généraux**  
**Permanence le mardi de 10H30 à 12H00**  
**alexandre.wajs@maussanelesalpill.es**

## CONTRÔLE DE GESTION

### Transparence et efficacité des dépenses communales

A l'occasion de sa 1<sup>ère</sup> réunion le 14 décembre dernier, le Comité contrôle de gestion s'est vu restituer les résultats obtenus par Mme Fabienne CITI après analyse de plus de 2000 écritures comptables rattachées à l'exercice 2019 (retenu comme année comptable complète « normale », c'est-à-dire sans incidence contrairement à 2020. 2021 étant en cours d'exécution et donc inexploitable).

Ce fastidieux travail, aboutit à une parfaite connaissance du coût de chaque bâtiment communal et de toutes les fonctions identifiées auxquelles se rattachent les dépenses communales.

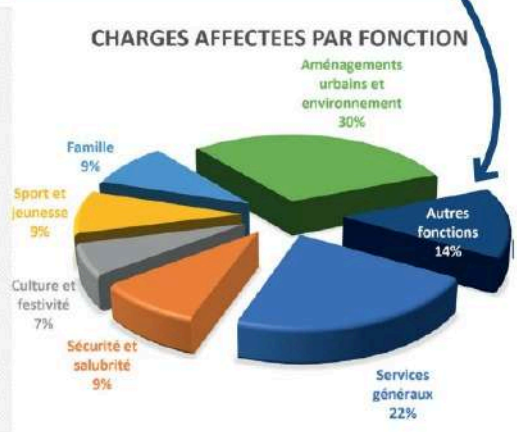
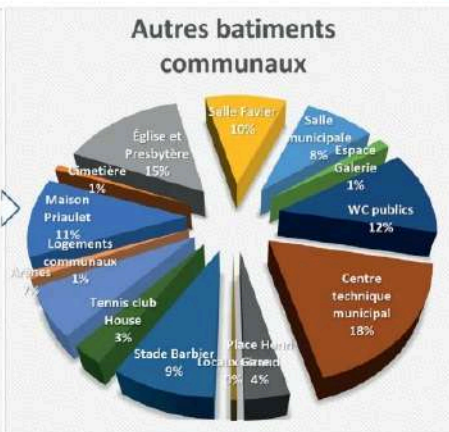
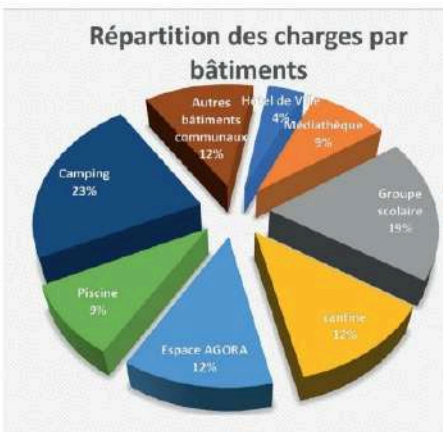
A l'issue de cette réunion à la fois studieuse et tant attendue, il a été décidé de se focaliser précisément sur deux bâtiments en particulier (le groupe scolaire Charles Piquet et l'Espace AGORA) et un service communal (la cantine scolaire) de manière à obtenir divers ratios qui permettront de mesurer l'efficacité de nos dépenses (rapport entre le coût du service et l'utilité de ce dernier). Les résultats seront connus au plus tard en juin prochain.

De surcroît, la méthode appliquée et notamment la ventilation par fonction des dépenses non affectées à des bâtiments a été validée, de manière à être réutilisée pour les exercices comptables suivants, et faire des comparaisons pertinentes dans le but d'une amélioration continue de la gestion des deniers publics communaux.

Voici de manière synthétique comment se présente la ventilation des dépenses de fonctionnement pour 2019 (2 848 725.19 €, année référence).

**Fabienne CITI**  
**Délégué au Contrôle de gestion**  
**Permanence sur rendez-vous**  
**fabienne.citi@maussanelesalpill.es**

Enseignement/Formation  
 Interventions sociales et santé - Logement  
 Action économique - Opération financières  
 Impôts et taxes





## TRAVAUX

### 2022, démarrage de lourds travaux

Le copieux programme d'investissement validé à l'occasion du vote du Budget primitif pour 2022 est la traduction de tout le travail de réflexion mené par la Municipalité par le travail de ses comités en vue d'améliorer de manière significative le bien être des maussanais. Pour preuve :

#### La modernisation de l'éclairage public

Le Comité travaux a travaillé à l'amélioration de l'éclairage public avec le remplacement massif des lampes dites « à vapeur de mercure » (très fortes consommatrices d'énergie) par des diodes électroluminescentes (140 points lumineux sur les 159 recensés). Une subvention a été accordée par le Conseil départemental des BdR à cet effet. En 2023, d'autres travaux porteront sur la mise en conformité des armoires et sur le remplacement des sources et appareillages en sur éclairage. Une réflexion sera menée prochainement sur la possible limitation de l'éclairage public en période nocturne.



#### L'amélioration du confort et de la sécurité de la voirie communale

La réfection des 8 chemins aujourd'hui terminée, nous poursuivons cette année avec le chemin du Mas de l'Aire à réhabiliter de concert avec Paradou par voie de convention de maîtrise d'ouvrage. Cette réalisation est soutenue par le Conseil départemental dans le cadre de l'aide aux travaux de proximité.



De nouvelles demandes de subventions ont été formulées auprès du Conseil départemental des BdR, pour la rue de la Reine Jeanne et l'Impasse de la source.

Après de nombreux allers-retours avec la direction technique du Département et du maître d'œuvre, le marché de travaux pour créer des ralentisseurs sur la route des Baux a été lancé fin avril pour une pose prévue si possible avant le cœur de l'été. Sur la petite route des Baux (route du cimetière) nous expérimentons un système de chicane en concertation avec la direction des routes du Département, gestionnaire de la voie et donc décisionnaire. Si le résultat est probant, cette solution sera définitivement appliquée.



#### Les travaux d'amélioration du camping municipal

Avant l'ouverture du camping, l'ensemble des voiries a été repris et de nouveaux jeux ont été posés en remplacement des anciens.

Enfin, le Conseil municipal a validé le 28 avril dernier le projet de rénovation du dernier bloc-sanitaire qui n'avait pas subi de « lifting » ces dernières années. Les travaux démarreront à la mi-octobre et marqueront l'achèvement de ce programme global soutenu par le Conseil départemental dans le cadre de la tranche 2019 du contrat départemental.



**Patrick Laffitte, Délégué aux Travaux**  
**Permanence le lundi de 9H00 à 11H00**  
**patrick.laffitte@maussanelesalpilles.fr**





## URBANISME, ECONOMIE, DÉVELOPPEMENT DURABLE ET AMÉNAGEMENT DU TERRITOIRE

L'urbanisme 2021



**Depuis janvier, vous pouvez déposer vos demandes dématérialisées :**  
[demat.urbanisme@maussanelesalpilles.fr](mailto:demat.urbanisme@maussanelesalpilles.fr)

Permis de construire :  
 52 dossiers pour 50 logements créés  
 Déclaration Préalable de Travaux :  
 99 dossiers

Au cours du dernier trimestre 2021, le Comité urbanisme s'est réuni 3 fois. Il a validé un changement de destination pour 2 des 3 mas identifiés au PLU comme « pouvant faire l'objet d'un changement de destination en zone Agricole ». Grâce à ces « grands projets », notre patrimoine bâti agricole requalifié va revivre, tout en veillant à la qualité paysagère et environnementale du site. Soucieux du logement de nos aînés, nous avons également validé le projet de construction d'une Résidence Services Séniors en zone UE comprenant 40 logements.

### Occupation de l'espace public

L'espace public appartient à tous et tous les usagers doivent pouvoir cohabiter de façon harmonieuse. Un règlement d'utilisation du domaine public a été revu et améliore le cadre de cette utilisation.

### Le permis de végétaliser

Le dispositif est lancé depuis le 1er février 2021. Tout riverain qui souhaite végétaliser l'espace public peut en faire la demande en mairie. A ce jour seulement 5 permis sont accordés... N'hésitez plus, participez à la végétalisation de votre village...

### La signalétique

Toujours soucieux d'un équilibre entre préservation des paysages et dynamisme économique, et suite au recensement réalisé par le Comité en 2021, les professionnels concernés recevront dans les semaines à venir un courrier personnalisé rappelant la non-conformité de leur signalétique. Nous réfléchissons à des alternatives qui vous seront présentées mi-septembre.

#### Informations sur

<http://www.sesignalerdanslesalpilles.com>

**Sylvie NARDI**  
 Adjointe à l'urbanisme, économie,  
 développement durable  
 et aménagement du territoire.  
 Permanence vendredi 10h-12h  
[sylvie.nardi@maussanelesalpilles.fr](mailto:sylvie.nardi@maussanelesalpilles.fr)

## VIE ASSOCIATIVE, SPORTS NUMÉRIQUE

Reprise dynamique de la Vie Associative maussanaise pour 2022

### Le soutien financier de la Municipalité

Un bilan satisfaisant pour la 1ère année du dispositif inédit « Pass Associatif ». En effet, pas moins de 64 « pass » d'une valeur de 50€ (subventionnés exclusivement par la Commune) ont été distribués, contribuant à dynamiser toutes les associations sans distinction.

En complément de ce dispositif, la Commune consacre un budget important au fonctionnement des activités menées par une trentaine d'associations. Cette aide communale, pourtant facultative, demeure pour certains la source financière exclusive, ce qui souligne le rôle majeur de la Municipalité dans la vie associative.

### De nouveaux équipements sportifs et des travaux d'amélioration

Réhabilitation complète des vestiaires du stade Simon Barbier (début du chantier en septembre), travaux au Boulodrome, création d'une piste de PumpTrack et installation d'appareils de Fitness en libre accès à l'Espace Benjamin Priaulet et, enfin, création d'un terrain de Padel en complément des courts de tennis.



Leur programmation, conditionnée par l'obtention des subventions demandées auprès du Conseil départemental des Bouches-du-Rhône, sera précisée ultérieurement.



### Le numérique, la fibre optique :

Face aux difficultés rencontrées par certains administrés pour la connexion de leur domicile à la fibre optique, la Municipalité a mis en place un suivi personnalisé en accord avec l'opérateur en charge du déploiement de la fibre sur le village, en vue d'aboutir à la connexion définitive des foyers concernés.

Désormais, la quasi-totalité des maussanais.es disposent d'une connexion améliorée et l'on peut se féliciter de cette avancée technologique pour notre commune.

**Mathieu BONARD**  
 Délégué sports, vie associative, numérique.  
 Permanence du vendredi de 10h à 12h  
 en mairie sur rendez-vous  
[mathieu.bonard@maussanelesalpilles.fr](mailto:mathieu.bonard@maussanelesalpilles.fr)



## CULTURE, PATRIMOINE, TRADITIONS

De nombreux événements culturels vont rythmer l'année. Certains sont confirmés et vont devenir des rendez-vous incontournables tels La Caravane des Alpilles, l'exposition d'art contemporain Variations Artistiques, le master class de Jazz, mais aussi la Fête de la Musique, les Soirées du Parvis et les Journées du Patrimoine. La Municipalité soutient également des événements comme un Festival d'arts de rue, « Les Inattendus de Maussane » avec le Théâtre des Calanques, un Festival de musique classique dans les oliviers ainsi qu'un cycle de conférences/tables rondes. Le Comité culture a toujours la volonté de s'associer autour de la Culture 13520 avec les Baux de Provence et Paradou. Les trois comités travaillent de concert pour proposer des événements tels l'Expo 13520 « Les Arts dans la Vallée » et le Concours de lecture à haute voix.



Cette année, le Pays d'Arles s'est vu attribuer le label Cultures Provençales par le Conseil départemental des Bouches du Rhône ce qui permettra de soutenir un événement culturel. Le Conseil départemental est aussi à nos côtés grâce au dispositif Provence en Scène qui nous permet de proposer une programmation de qualité.

Concernant le patrimoine, le Conseil départemental a accordé une subvention pour la restauration du petit patrimoine bâti. Un maître d'œuvre devra bientôt mener à bien ce projet essentiel.



Enfin, les traditions sont mises à l'honneur avec l'accueil d'expositions sur la Saint Eloi et de l'association Terre des Baux. Un projet de circuit de visite sur les personnages illustres de Maussane les Alpilles est à l'étude actuellement. Ce projet s'inscrit dans une volonté municipale de mettre en valeur le patrimoine et des personnages connus ou moins connus qui ont un lien avec notre village.

L'objectif est de contribuer au développement touristique et culturel tout en permettant un dialogue passé/présent. A partir du mois de mai, jusqu'à mi-septembre, l'Espace galerie accueillera des artistes et des créateurs qui partageront leur passion et leur métier. Agenda culturel pages 12-15 et 28

**Delphine DAVID**  
Déléguée à la culture, aux traditions et au patrimoine.  
Permanence sur rendez-vous au 04 90 54 54 33  
delphine.david@maussanelesalpilles.fr

## COMMUNICATION, FESTIVITÉS, TOURISME



### L'Office de Tourisme lance son jeu grandeur nature

" Intrigue dans la ville® " est une balade-enquête d'environ 1H30 qui vous fera découvrir le patrimoine et l'histoire du village au gré d'énigmes. Au terme de l'aventure, direction l'Office de tourisme pour ouvrir le coffre avec le code secret et découvrir si le bon coupable est démasqué ! Kits en vente à l'Office de Tourisme (12€).

### Chasse aux œufs de Pâques

Une centaine de petits maussanais de 3 à 12 ans réunis pour chercher les œufs de Pâques dans le Parc Agora. Ces œufs avaient été préalablement peints par les enfants sur le temps périscolaire. A la clé : distribution de sujets en chocolat achetés dans les boulangeries du village.

### Fête du Jour de la Terre, du 21 au 24 avril

Au grès des saisons, l'Office de Tourisme développe de nouvelles animations avec ses partenaires et crée des offres clé en main pour les maussanais et les vacanciers. Durant 4 jours, visites à la ferme et dégustations, balades à vélo, à cheval, ateliers de cuisine, de création de bougies, opération nature propre, exposition sur l'eau et histoires buissonnières ont fait carton plein !

### Les festivités

Après 2 ans de restrictions, tout un programme festif égayera votre été : orchestres, bals, pegoulado, abrivado, spectacles, bœuf gardian, cioli, fête foraine et Temps Retrouvé ! Programme en page 12

### Le camping Les Romarins, un bon début de saison

Retour à la normale avec une ouverture au 15 mars et une bonne fréquentation telle qu'avant la crise sanitaire. Les aménagements réalisés, la modernisation des équipements et la gestion de l'établissement fidélise et attire aussi de nouveaux campeurs. Depuis l'ouverture, on totalise 73% de nouveaux clients. Pour rappel, les retombées du camping municipal dans l'économie du village représentent 2,5 millions d'euros.



**Christine GARCIN-GOURILLON**  
Adjointe au tourisme, à la communication  
et aux festivités.  
Permanence le jeudi de 10H00 à 12H00  
christine.garcin-gourillon@maussanelesalpilles.fr



## SERVICES TECHNIQUES, ENVIRONNEMENT, SÉCURITÉ, PRÉVENTION DES RISQUES ET CHASSE

### Les travaux réalisés par les services techniques municipaux

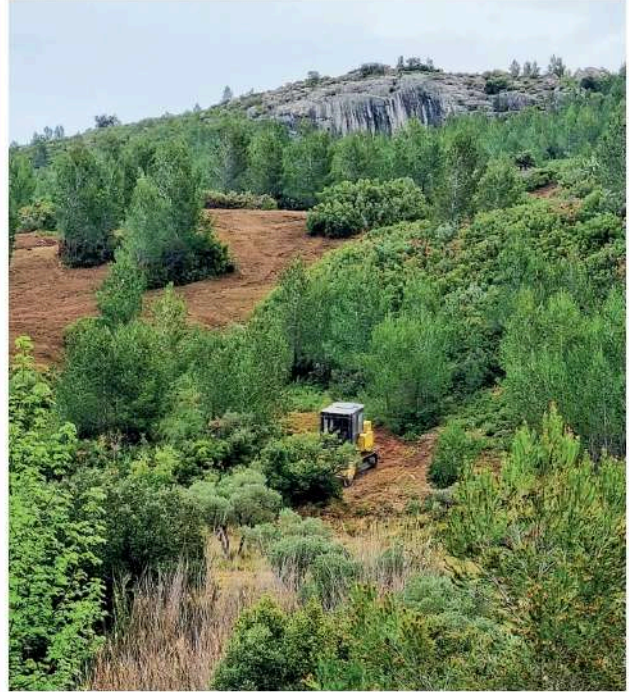
Les Services techniques ont réalisé plusieurs travaux ce 1<sup>er</sup> trimestre :

- l'élagage des platanes (bois mort) en prévention des chutes de branches sur la place Laugier de Monblan côté stationnement et côté terrasses. Une mise en sécurité grandement nécessaire pour le bien-être de tous.
- la remise en fonctionnement des installations techniques (pompes, filtres, ...) de la piscine municipale
- l'entretien par désherbage mécanique des allées du cimetière
- une campagne de peinture pour les marquages au sol de la Voirie, notamment les passages piétons ainsi que certains stationnements
- Enfin, la pose et la dépose des illuminations de Noël réalisées en régie directe puisque 2 nouveaux agents ont été formés à cet effet (CACES nacelle) limitant ainsi la durée de location de cet équipement, par mesure d'économie.

Sans oublier l'entretien régulier des espaces verts et publics (trottoirs, jardinières, Espace Agora et places publiques).



### Environnement et mise en sécurité de l'espace forestier



Les Sapeurs Forestiers ont réalisé des travaux mécaniques sur environ 17 ha d'espaces naturels communaux (quartier de la Remise, de Flandrin et à la Poudrière du Castellás). Ils ont réalisé un broyage complet alvéolaire sur les 12 ha du Castellás, réouvrant ainsi le milieu naturel. Cette opération permet de sécuriser le territoire en cas d'incendie, de favoriser le repeuplement de la faune et de faciliter la réapparition de prairies propices au sylvopastoralisme. Ce mode est garant d'un entretien régulier du massif et du repeuplement végétal de nos collines par des graminées et des végétaux ne pouvant se développer sous un couvert de chênes Kermès.

### Nouvelle procédure de déclaration de détention d'armes

Depuis le 08 février 2022, chaque détenteur d'armes doit créer un compte sur le nouveau Système dit d'Information sur les Armes (S.I.A.). À partir de l'ouverture de ce compte SIA, le détenteur a 6 mois pour compléter les informations relatives aux armes qui sont dans son râtelier numérique provisoire.

La structure France Service, présente à Maussane les Alpilles depuis juin 2021, est là pour vous aider dans vos démarches administratives dématérialisées. En complément, Monsieur FUSAT propose une assistance sur rendez vous pendant sa permanence à tous ceux qui rencontreraient des difficultés pour finaliser leur déclaration.

**Marc FUSAT**

**Adjoint au service technique, à l'Environnement, à la sécurité, à la prévention des risques et à la chasse**  
**Permanence le lundi de 15H00 à 18H00**  
**marc.fusat@maussanelesalpillles.fr**



## AGRICULTURE

### L'Agriculture maussanaise

#### La reconnaissance de la calamité agricole du gel du 08 avril 2021

Maussane les Alpilles compte au nombre des 94 communes sinistrées en arboriculture par le fort gel d'avril 2021. Les taux de perte de récolte validés par le Comité départemental d'expertise des calamités agricoles sont les suivants : Olives 60% / Raisins 45% / Figs 75% / Pommes 75% / Amandes 95% / Abricots, pêches, nectarines, cerises et prunes 85 %.



#### Une conjoncture économique sombre

Si notre département reste fortement agricole, la situation cependant est grave au vu du dernier recensement général agricole (RGA), avec une chute de 50 % du nombre d'exploitations en 20 ans et l'effondrement de l'installation en agriculture.

Une dimension sociale indéniable et des conséquences sur l'équilibre du territoire des Bouches-du-Rhône. Là où l'agriculture recule, la spéculation foncière avance. C'est cette dimension stratégique qu'il convient de défendre. Tout comme il convient de s'interroger sur le rôle majeur joué par les terres cultivées dans la lutte contre les incendies ou pour le maintien des écosystèmes.

#### Des productions locales impactées par la conjoncture liée aux événements en Ukraine.

Le carburant et d'autres matières premières essentielles à l'activité agricole accusent une augmentation tarifaire, ce qui met à mal la compétitivité de nos exploitations. Le débouché de productions comme les pommes, majoritairement exportées vers les pays de l'Est et la Russie, est fortement compromis pour la saison 2022.

#### Les actions menées par la Municipalité

Le Comité municipal dédié à l'agriculture a lancé la recherche des biens sans maître par l'intermédiaire de la DGFIP qui a accepté de fournir ses données fiscales permettant d'identifier ce type de biens que la Commune peut acquérir de plein droit. Ce sont bien souvent des parcelles agricoles abandonnées et qui pourront à l'issue de leur appréhension, être remises en culture.

**Laurent JUGLARET**  
Délégué à l'Agriculture  
Permanence sur rendez-vous  
laurent.juglaret@maussanelesalpilles.fr

## ÉDUCATION

L'équipement de l'école élémentaire en tablettes soutenu par l'Etat dans le cadre du plan de relance est terminé ; elles sont utilisées. Les barrières de sécurisation autour de l'école ont été installées ; cette action a été rendue possible avec le soutien de l'Etat dans le cadre du Fonds Interministériel de prévention de la radicalisation.

Nous poursuivons nos efforts vers une alimentation durable. A ce titre, la Commune vient d'être lauréate d'un appel à projets lancé par le pays d'Arles et dénommé « nos cantines durables ». Il va nous permettre la mise en place d'outils destinés à lutter contre le gaspillage alimentaire.

La pause méridienne continue de s'étoffer grâce aux efforts de nos agents communaux, des animateurs bénévoles et du tissu associatif. A ce titre, par exemple l'association de la Saint Eloi interviendra avant notre grande fête traditionnelle dans les écoles. Nous rappelons aussi l'existence sur le périscolaire du soir d'un service d'études dirigées pour lequel des places sont disponibles (renseignements à l'accueil de la Mairie).



Notre projet éducatif communal aux objectifs ambitieux est finalisé et a été adopté à l'unanimité lors du Conseil municipal du 28 avril. Sa première traduction est le recrutement en cours d'un responsable jeunesse qui sera chargé de sa mise en œuvre.

Enfin, la nouvelle consultation pour les travaux de réaménagement de l'école a porté ses fruits. A ce jour, les entreprises sont retenues et les réunions de préparation s'enchaînent pour réaliser les travaux dans une fourchette de temps réduite cet été.

**Emilie GERMAIN**  
Déléguée à la jeunesse, à l'éducation et à la petite enfance  
emilie.germain@maussanelesalpilles.fr



## SANTÉ

### Une maison de santé sur les rails

Plusieurs étapes importantes ont été franchies : le projet immobilier validé en Conseil municipal, le permis de construire déposé et les premiers financements accordés par la Région Sud et l'État. Perspective d'ouverture 1<sup>er</sup> semestre 2023.

### Des professionnels de santé impliqués

Ils ont présenté à la Commission départementale (Agence Régionale de Santé, Union régionale des médecins libéraux et des autres professions de santé, les Conseils de l'Ordre des professions de santé, l'assurance maladie, les collectivités territoriales et tout particulièrement le Conseil régional) et fait valider leur projet de Santé.

### Extrait du courrier de l'Agence Régionale de Santé (ARS) :

« Ce projet a pour vocation d'améliorer la qualité des prises en charge, notamment du fait de la mise en place d'une coordination pluri professionnelle. Par ailleurs, l'exercice coordonné contribue à attirer les professionnels de santé, dans une perspective de stabilisation voire de renforcement de l'offre de soins de premier recours. Plus généralement, les axes du projet de santé tels que vous les avez définis à ce stade correspondent bien aux attentes exprimées dans le cahier des charges établi par l'ARS et dans l'accord conventionnel interprofessionnel relatif aux maisons de santé »

### Une maison de santé qui attire de nouveaux professionnels dans notre commune.



**Dominique STEKELOROM**  
Délégue à la Santé  
Sur rendez-vous  
dominique.stekelorum@maussanelesalpilles.fr

## AFFAIRES SOCIALES

### 2022, démarrage sur les chapeaux de roue pour le CCAS

#### Solidarité Ukraine.

L'appel aux dons de notre CCAS a reçu un retour inattendu, preuve de l'extrême générosité des maussanais : plus de 6 m<sup>3</sup> de vêtements, denrées alimentaires, équipements électriques et couchage ont été déposés à l'Hôtel de Ville et à l'Office de Tourisme, puis, acheminés en Ukraine par la Sécurité civile. Merci à tous les généreux donateurs !

### Bien vieillir à Maussane les Alpilles

Le CCAS a conclu une convention avec un nouveau partenaire, l'ASEPT PACA (association Santé Education et Prévention sur les Territoires) pour proposer aux retraités de la commune 4 ateliers inédits tout au long de l'année :

- initiation à l'informatique du 5 mai au 7 juillet (10 séances de 2H)
- prévention des chutes/ gestes de 1<sup>er</sup> secours du 30 mai au 27 juin (4 séances)
- sommeil, en septembre (5 séances de 2H)
- mémoire, en octobre (10 séances de 2H)

Des ateliers animés par des professionnels (informaticiens, spécialiste diplômé en secourisme, sophrologue et psychologue) proposés gratuitement et exclusivement aux retraités maussanais.

### Cohabitation retraités & jeunes



Un partenariat avec l'Association «la Logitude» pour mettre en relation des seniors (retraités) disposant d'espace d'habitation libre dans leur résidence principale avec des jeunes de moins de 30 ans à la recherche d'un logement à moindre coût. Un outil de prévention de l'isolement des personnes âgées favorisant le lien intergénérationnel. Infos CCAS : 04 90 54 30 06

### Analyse des besoins sociaux

A l'initiative de notre CCAS, les 3 communes du 13520 collaboreront pour obtenir un portrait social de leur territoire aidant chaque CCAS à concevoir un plan d'action pour mieux répondre aux besoins de la population et anticiper les attentes des citoyens en matière sociale.

**Henri REYNOUD**  
Adjoint aux affaires sociales  
Permanence le mercredi de 10H00 à 12H00  
henri.reynoud@maussanelesalpilles.fr



## INFOS CCVBA



Le contrat qui lie la Communauté de Communes Vallée des Baux-Alpilles au groupe Suez pour la gestion de l'eau potable et de l'assainissement sur Maussane Les Alpilles est arrivé à échéance. Les élus municipaux et communautaires ont souhaité que ces deux compétences soient gérées directement par la Communauté de communes et non plus par un prestataire privé, comme cela se fait déjà pour la majorité des communes des Alpilles. En effet, ce mode de gestion présente des avantages notamment en termes de prix pour l'utilisateur.

Ainsi, depuis le 1<sup>er</sup> avril 2022, votre interlocuteur unique pour toutes demandes relatives à l'eau potable et l'assainissement est le service des eaux de la CCVBA.

Les équipes vous accueillent du lundi au vendredi de 9H00 à 12h00 et de 13H30 à 16H30 :

- soit sur place au 23 Avenue des Joncades Basses – ZA de la Massane – 13210 Saint Rémy de Provence
- soit par téléphone au 04 90 54 54 20
- soit par mail : eau.assainissement@ccvba.fr

En dehors des horaires d'ouverture, pour tout problème technique, du type fuite ou égoût bouché, vous pouvez contacter le numéro d'urgence de l'astreinte qui prendra votre demande en charge au 06 75 38 40 60.

Le changement de gestionnaire intervenant en cours d'année, votre choix des moyens de paiement est à reconfirmer. Ainsi, votre contrat de mensualisation ou de prélèvement automatique pour 2022 s'arrête dès avril, la facture du second semestre ne pourra pas être prélevée ou mensualisée.

Toutefois, si vous le souhaitez, ces deux moyens de règlement seront à nouveau disponibles dès 2023.

Avec la mensualisation, des acomptes identiques seront prélevés de février à octobre 2023, le 10 de chaque mois, puis un prélèvement de régularisation en décembre pour solder la facture annuelle (prélèvement du solde ou remboursement du trop-perçu par virement bancaire).



## CHARTRE DU PARC NATUREL RÉGIONAL DES ALPILLES :

le nouveau projet de territoire 2023-2038 est parti à Paris pour examen final du Ministère

La nouvelle Charte du Parc naturel régional des Alpilles qui fait consensus localement est entrée dans une nouvelle phase avec l'examen de ses orientations et objectifs par tous les Ministères concernés.

### Dernière ligne droite

Dernier examen de passage dans cette procédure de révision démarrée en 2018, l'examen interministériel vise à valider l'adéquation du projet avec les grandes stratégies et politiques nationales, démarche qui permettra de conforter la pertinence et le sérieux de notre projet territorial. Pour rappel, c'est en effet l'Etat qui signera le renouvellement du label Parc, attendu début 2023 couronnant ainsi plus de 4 ans de travail, de concertation, d'animation et ouvrira la porte à une nouvelle ère pour notre Parc.

Concrètement, la Charte du Parc naturel régional des Alpilles, complétée de nouvelles annexes ainsi que des retours de l'Autorité Environnementale et de la commission d'enquête publique qui s'est déroulée fin 2021, a été approuvée par le Comité syndical le 26 janvier dernier. Le dossier est ensuite passé par les services de la Région Sud Provence-Alpes-Côte d'Azur, qui, comme le veut la procédure, a envoyé le dossier au Préfet de Région pour une transmission au Ministère de la Transition écologique. C'est chose faite depuis le 18 mars. Cette consultation interministérielle doit se dérouler dans un délai de 4 mois maximum. Les résultats devraient parvenir au territoire courant juillet.

### Les délibérations des collectivités territoriales attendues cet été

Après cette étape parisienne, les communes concernées par le périmètre de révision à savoir les 16 communes actuellement dans le Parc ainsi que la commune d'Arles, puis les intercommunalités (Communauté d'agglomération Arles Crau Camargue Montagnette, Communauté de communes Vallée des Baux Alpilles, Terre de Provence agglomération et la Métropole Aix-Marseille-Provence) et le Département des Bouches-du-Rhône pourront délibérer sur la nouvelle Charte. S'en suivront la délibération finale de la Région et la signature du Décret de renouvellement de classement.

La nouvelle Charte, rapport et annexes, est en libre consultation sur le site internet du Parc naturel régional : <https://www.parc-alpilles.fr/le-parc-naturel-regional/la-charte/>



# Festivités Trad

## MAI

**JEUDI 26 MAI**

**GRANDE FERRADE**

du Club Taurin de la Vallée des Baux  
Programme dans les commerces  
Mas de l'Isle



**DU 26 MAI AU 28 MAI**

**LES INATTENDUS DE MAUSSANE,  
1<sup>ÈRE</sup> ÉDITION !**

Festival de l'art de la fête, entièrement gratuit, ouvert aux enfants comme aux grands où l'on découvrira un parcours artistique haut en couleur, qui allie musique, théâtre, chants, conte et art de la rue

**JEUDI 26 MAI**

De 11h à 13h

**LA PROMENADE INSOLITE**

Marché de Maussane-les-Alpilles.

De 17h à 19h

**LA PROMENADE INSOLITE**

au départ du Parc Benjamin Priaulet, puis dans l'avenue de la Vallée des Baux, final au Lavoir Napoléon III.

**VENDREDI 27 MAI À 21H**

**LES NONO FONT LEUR SHOW !**

Concert déjanté,  
Espace Agora Alpilles.

**> SAMEDI 28 MAI**

11h - **LES CONTES** pour petits et grands par le Groupe 444.  
Médiathèque Benjamin Priaulet

17h30 - **LA DEUCHE JOYEUSE !**  
Espace Agora Alpilles. Performance théâtrale de Générik Vapeur.  
Apéro mécano à l'issue de la représentation  
Espace Agora Alpilles.

19h30 - **FINAL EN MUSIQUE**  
avec les musiciens de la Peña de Saint-Etienne-du-Grès,  
Avenue de la Vallée des Baux



**VENDREDI 10 JUIN**

9h30 - **GARNITURE** de la charrette aux établissements « Priaulet Jardins »  
Quartiers des Rodes D17

18h30 - **ARRIVÉE** de la TARASQUE  
Dans le centre du village

19h30 - **GUINGUETTE**  
organisée par l'APEMA  
Espace Agora Alpilles

**SAMEDI 11 JUIN**

9h - Hommage aux anciens au cimetière

11h - **CONCOURS D'AÏOLI**  
place Laugier de Monblan

12h - **REMISE DE LA TAILO**  
aux Bayles

18h30 - **CHARRETTE AU GRAND TROT** dans le village

20h - **ANIMATION MUSICALE**,  
avec le duo acoustique Stéfan del Corso  
et Dany Gray  
Place Laugier de Monblan

**DIMANCHE 12 JUIN**

7h - **PETITE MESSE** par le Père Joseph  
avec la présence des Tambourinaires de la Vallée des Baux aux Ets « Priaulet Jardins » Quartiers des Rodes D17

11h - **DÉFILÉ** de LA CARRETO RAMADO garnie de colliers Sarrasins, accompagnée de groupes folkloriques, de la reine d'Arles, de personnes

## JUIN

**DU 9 AU 12 JUIN  
FÊTE DE LA SAINT ELOI  
« CARRETO RAMADO »**

34<sup>ème</sup> anniversaire du renouveau de la charrette

Bayles sortants (2019) :  
Julien et Charlotte Moucadet  
& Jean et Charlotte Moucadet

Bayles entrants :  
Priaulet Cédric & Priaulet Jean-Michel

10h-12h & 15h-18h30  
**EXPOSITION PHOTOS** sur le thème de la Saint Eloi par Paul Wanko,  
Espace galerie

# itions Culture



costumées, de la charrette des petits, des gardians, des fouetteurs, de la Peña ... suivi de la bénédiction devant l'église par le Père Joseph

13h30 - **REPAS POPULAIRE** Soupe au Pistou aux Ets « Priaulet Jardins » suivi du tirage au sort de la grande tombola, animé par la Peña « Lou Carreter »

Réservation et infos : 06.13.22.89.14

Pour un programme plus détaillé de la fête, veuillez consulter les affiches

## LE 18 ET 19 JUIN TOURNOI OVALIVE DES TERROIRS DE FRANCE

**SAMEDI 18 JUIN**  
10h30 - **DÉFILÉ DES ÉQUIPAGES**  
av. Vallée des Baux

11h - **CONCOURS D'AÏOLI**  
Place du village

14h à 18h - **OUVERTURE  
DU TOURNOI**

**DIMANCHE 19 JUIN**  
10h - **1/2 FINALE**

11h - **FINALE**

11h30 - **REMISE DES PRIX**  
Stade Simon Barbier

**MARDI 21 JUIN**  
**FÊTE DE LA MUSIQUE**  
Place Laugier de Monblan

18h - **SPECTACLE NATATION  
ARTISTIQUE**  
Piscine municipale, gratuit

19h30 - **SCÈNE OUVERTE** pour tous musiciens et chanteurs, amateurs ou professionnels

21h - **ANIMATION MUSICALE**  
par Dj Mika

Inscriptions sur place ou sur Facebook

**Ce jour-là «Faites de la musique»  
et rien d'autre !**

**MERCREDI 22 JUIN**  
**FÊTE DE FIN D'ANNÉE  
DES ASSOCIATIONS**  
Espace Agora Alpilles

## JUILLET

**VENDREDI 1<sup>ER</sup> JUILLET**  
20h15 - **GALA DE DANSE**  
de l'association A Contretemps  
Salle Jack Sautel

**SAMEDI 2 JUILLET**  
17h - **2<sup>ÈME</sup> COURSE DE TAUREAUX**  
de ligue organisée par le CTVB  
Arènes

**SAMEDI 9 JUILLET**  
**«UN AN DANS UNE CHAMBRE»**  
20h - Théâtre, entrée 2€  
Salle Jack Sautel,  
Espace Agora Alpilles

## FÊTE NATIONALE du 13 au 16 juillet

**MERCREDI 13 JUILLET**  
17h - **COURSE DE VACHES  
COCARDIÈRES**  
organisée par le CTVB,  
Arènes  
18h30 - 22h  
**ANIMATIONS MUSICALES**  
des cafetiers et restaurateurs de la place

**JEUDI 14 JUILLET**  
11h30 - **ABRIVADO**  
avenue de la Vallée des Baux  
12h30-13h30 - **APÉRITIF CONCERT**  
Orchestre ALFRED YELLOW  
19h00 -20h - **APÉRITIF CONCERT**  
Orchestre ALFRED YELLOW  
21h30 - **PEGOUADO**  
défilé folklorique  
d'ouverture des fêtes  
dans le village  
22h - **GRAND SPECTACLE  
FOLKLORIQUE**  
entrée gratuite  
Arènes  
21h30 - 0h30 - **BAL**  
Orchestre ALFRED YELLOW



**VENDREDI 15 JUILLET**  
10h30  
**COURSE DE TROTTINETTES**  
av. de la Vallée des Baux

12h30 - 13h30  
**APÉRITIF CONCERT**  
Orchestre Solaris

19h - 20h  
**APÉRITIF CONCERT**  
Orchestre Solaris

21h30 - 0h30  
**BAL**  
Orchestre Solaris

**SAMEDI 16 JUILLET**  
11h30 - **ABRIVADO**  
av. de la Vallée des Baux  
12h30 - 13h30 - **APÉRITIF CONCERT**  
Orchestre Be Live & Dany Gray  
13h - **BŒUF GARDIAN** du CTVB  
19h00 - 20h - **APÉRITIF CONCERT**  
Orchestre Be Live & Dany Gray  
17h - **TORO PISCINE**  
Arènes  
21h30 - 0h30 - **BAL**  
Orchestre Be Live & Dany Gray

**JEUDI 21 JUILLET**  
21h00 - **LES SOIRÉES DU PARVIS**  
« Kimsar, L'homme semence »,  
Théâtre Musical,  
Place Laugier de Monblan

**VENDREDI 22 JUILLET**  
19h **REPAS POPULAIRE**  
Moules-frites organisé par le CTVB  
Parc Benjamin Priaulet

**MERCREDI 27 JUILLET**

21h45 - **TORO PISCINE**  
Club Taurin de la Vallée des Baux,  
Arènes

**JEUDI 28 JUILLET**

21h **LES SOIRÉES DU PARVIS**  
« Damballa Wedo », Conservatoire  
de Musique du Pays d'Arles  
musique du monde,  
Place Laugier de Monblan

**AOÛT****MERCREDI 3 AOÛT**

21h45 **TORO PISCINE**,  
Club Taurin de la Vallée des Baux,  
Arènes

**JEUDI 04 AOÛT**

21h **LES SOIRÉES DU PARVIS**  
« Charleston Story Tom Sawyer & Co »,  
Place Laugier de Monblan

**MERCREDI 10 AOÛT**

21h45 - **TORO PISCINE**  
Club Taurin de la Vallée des Baux,  
Arènes

**FÊTE VOTIVE  
DU SAMEDI 13 AOÛT  
AU LUNDI 15 AOÛT**

Les Tranquill'août  
de Maussane les Alpilles

**MANÈGES ET FÊTE FORAINE**  
Place Laugier de Monblan**SAMEDI 13 AOÛT**

11h30 **ABRIVADO**

12h30 - 13h30 **APÉRITIF CONCERT**  
Orchestre Be Live & Dany Gray

17h **COURSE DE L'AVENIR**  
24ème Trophée de l'huile d'olive,  
arènes

19h - 20h **APÉRITIF CONCERT**  
Orchestre Be Live & Dany Gray

21h30-1h30 **BAL**  
Orchestre Be Live & Dany Gray

**DIMANCHE 14 AOÛT****MATINÉE DES ENFANTS**

jeux géants,  
Place Laugier de Monblan

12h30-13h30 - **APÉRITIF CONCERT**  
Orchestre ALPHA MUSIC

19h-20h **APÉRITIF CONCERT**  
Orchestre ALPHA MUSIC

21h30 - 1h30 - **BAL**  
Orchestre ALPHA MUSIC

**MARDI 16 AOÛT**

21h30

**SPECTACLE DE RECORTADORES**

organisé par le CTVB,  
Arènes

**LUNDI 15 AOÛT**

11h30 **ABRIVADO**

12h30 - 16h  
**APÉRITIF CONCERT**  
Orchestre Solaris

13h - **AÏOLI** de l'ESVB

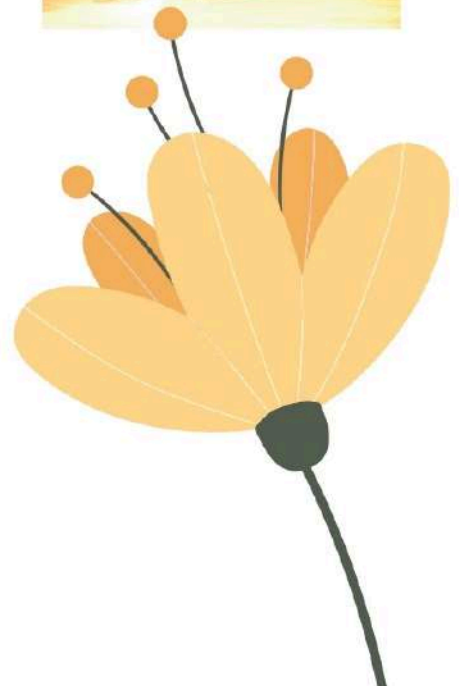
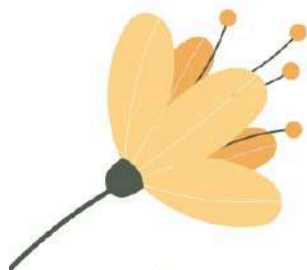
17h - **TORO PISCINE**  
Club Taurin de la Vallée des Baux,  
Arènes

**SAMEDI 20 AOÛT  
ET DIMANCHE 21 AOÛT**

19h  
**FESTIVAL DE MUSIQUE CLASSIQUE**  
« Les Alpilles Musicales », Lucie Favier  
Dans les oliviers

**20 AOÛT**  
21h - Yoann Pourre et Lucie Favier

**21 AOÛT**  
21h - Olga Bondarénko  
et Antoine Houzelle



**DIMANCHE 28 AOÛT**  
**LE TEMPS**  
**RETROUVÉ**



Maussane-les-Alpilles actionne la machine à remonter le temps et, l'espace d'une journée, le village sera le cadre de la fête, des loisirs et des jeux d'antan. Ce saut en arrière, fait revivre un mode de vie d'une époque où l'on prenait le temps de rire, de chanter, et de suivre le rythme des saisons.

La journée s'organise autour d'un marché traditionnel et artisanal. Un défilé costumé et surtout l'animation du village par des groupes folkloriques, une fête foraine à l'ancienne avec des jeux géants, des balades en calèche, des musiciens, chanteurs et comédiens recréent l'ambiance du siècle dernier.

10h - **OUVERTURE**  
manifestation au public

10h - 17h - **JEUX GÉANTS**, marché, vieux métiers, représentations théâtrales et folkloriques,

11h - **GRAND DÉFILÉ**  
av. vallée des Baux

12h-16h - **CIRQUE DE RUE**  
(fête foraine) par la Cie Estock Fish  
Parc Benjamin Priaulet

15h - **CHASSE AU TRÉSOR**  
stand Office de Tourisme

15h30 - **SIESTES MUSICALES**  
Parc Benjamin Priaulet

17h - **GRAND DÉFILÉ**  
av. vallée des Baux

**EN SEPTEMBRE**

**SAMEDI 3 SEPTEMBRE**

9h30 à 13h

**FORUM DES ASSOCIATIONS**

Jardins de l'espace Agora Alpilles



**09, 10, 11 SEPTEMBRE**

**EXPOSITION D'ART**  
**CONTEMPORAIN**

« Variations Artistiques 2022 »  
de Art Progress 2000

10h00 à 18h30 L'art contemporain sous toutes ses formes s'expose à travers une trentaine d'artistes et plus de 300 œuvres. Trois journées où vous pourrez vous entretenir avec les créateurs, découvrir leur passion et partager leurs inspirations,  
Jardins de l'espace Agora Alpilles

**SAMEDI 17 SEPTEMBRE**

17h

« **LA CARAVANE DES ALPILLES** »

Les Arts se baladent à Maussane les Alpilles et finissent aux arènes

La caravane des Alpilles est un événement culturel sur le territoire mêlant art, danse (parade des sabots), musique (tambour de Trinidad, orchestre, cornemuses), chant lyrique, art de rue sur des charrettes décorées



**17 ET 18 SEPTEMBRE**

**39<sup>ÈMES</sup> JOURNÉES**  
**EUROPÉENNES DU PATRIMOINE**

« Patrimoine Durable »

**MARDI 27 SEPTEMBRE**

20h30

**CONCERT DE CLÔTURE**  
**17<sup>ÈME</sup> WORKSHOP DE JAZZ**

Salle Jack Sautel, espace Agora Alpilles



**OCTOBRE**

**FÊTE DE LA BIÈRE**  
**ET BRASSEURS LOCAUX**

**DÉCEMBRE**

**DU 9 AU 11 DÉCEMBRE**

**NOËL EST DANS LA PLACE**

La magie de Noël avec des animations pour les enfants, l'arrivée du père Noël, des animations musicales ou gourmandes, l'arrivée de l'huile nouvelle, une parade et un spectacle pyrotechnique nocturne. Mille et un plaisirs festifs à partager dans une ambiance conviviale et familiale !  
Dans le village



**MERCREDI 21 DÉCEMBRE 2022**

19h

**CHANTS DE NOËL**  
**DU DÉPARTEMENT**

« Chansons françaises »



## LES NOUVELLES ACTIVITÉS...



### AVIVA, l'assurance de proximité

Romuald Robert et Ludovic Troupillon, anciens banquiers, dans les assurances à Saint Rémy de Provence depuis 7ans, ont décidé de s'associer pour ouvrir le cabinet d'assurances « Aviva » (qui sera rebaptisé « Abeille assurance » en fin d'année).

En privilégiant le contact humain, cette 1<sup>ère</sup> agence sur le village s'adresse aussi bien aux particuliers qu'aux professionnels et répondra à toutes les solutions d'assurance : habitation, auto, épargne, retraite, assurance vie et prévoyance.

Aviva assurance - 109 av. de la Vallée des Baux  
04 88 82 99 52 - maussane@aviva-assurances.com

### GANADERIA FRANÇOIS ANDRÉ Le terroir ibérique à Maussane les Alpilles

Depuis 11 ans, Bastien Lautier (30 ans) a repris l'élevage de taureaux espagnols de son père Frédéric Lautier et a rajouté sa touche personnelle en élevant la race Angus.

Pandémie oblige, il s'est mis à produire et à vendre des pâtés, saucissons, et viandes aux particuliers mais aussi aux

restaurateurs de la commune.

De plus, en 2022, Bastien vous propose de découvrir à travers des journées et des soirées « Apéro Taureau », l'univers de la tauronomie espagnole tout en dégustant les produits issus de son élevage.

Le rendez-vous est pris !

Ganaderia François André - Chemin du Touret de l'Isle  
07 78 46 00 51 - ganaderiafandre@gmail.com - Ganaderia François André



### CHRISTÈLE VELLA, Contrôler son cerveau pour traiter des maladies

Thérapeute installée sur Maussane depuis 2021, Christèle pratique une technique innovante venue des États Unis : le « Neurofeedback »

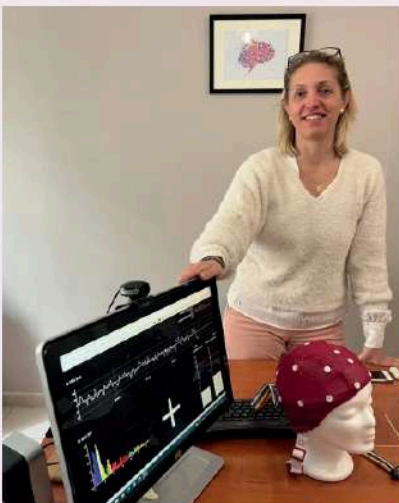
Le Neurofeedback est une méthode sans douleur et non invasive, validée par la recherche neuroscientifique, qui va entraîner le cerveau à mieux

fonctionner afin d'améliorer sa santé et ses performances.

Ce procédé s'adresse à une majorité de personnes (sportifs, cadres, enfants, adultes) afin d'améliorer l'attention, la concentration, la mémoire, la créativité, l'intuition, la prise de décisions et surtout la confiance en soi.

**« C'est en comprenant comment fonctionne notre cerveau que nous pouvons apprendre à modifier nos comportements »**

Christèle Vella - 8 Rte de Saint-Rémy  
07 49 79 24 42 - vellachristele1@yahoo.com - www.christelvella.com  
 Christèle VELLA - Neurothérapeute



### FREDBOX, du producteur à vos assiettes !

Avec l'envie de s'engager pour une alimentation saine et responsable en favorisant au maximum les produits de nos agriculteurs et éleveurs locaux, Jacqueline Chiarello, Annie & Frédéric Courvoisier ont créé La Fred Box en 2017. La Fred Box est un concept innovant de paniers-repas

à cuisiner en direct de nos producteurs locaux avec des recettes saines et variées conçues par un chef. Désormais, ces plats à cuisiner peuvent être commandés en ligne ou achetés tout simplement dans les commerces des Alpilles.

Consommer local c'est l'idéal !

07 69 57 24 74 - www.fredbox.fr - contact@fredbox.fr - Fredbox



## DES ACTIVITÉS S'ÉPANOUISSENT...



### HÔTEL CASTILLON DES BAUX, Réveil avec vue imprenable sur les Alpilles

Tombés sous le charme des Alpilles, Murielle et Thierry Mousset déjà hôteliers sur Vaison la Romaine, se sont lancés dans une nouvelle aventure hôtelière sur Maussane les Alpilles. Depuis janvier 2022, ils ont repris un hôtel avec une des plus belles vues sur les tours de Castillon

et les Baux de Provence : le Castillon des Baux. Avec 20 chambres, petit déjeuner, brunch le dimanche, une grande piscine, et une vue incroyable, Murielle et Thierry vous accueilleront dans une ambiance conviviale et raffinée.

Quartier du Touret - 04 90 54 31 93  
www.castillondesbaux.com - castillondesbaux@orange.fr  
f castillondesbaux @ hotel\_castillon\_des\_baux

### ADDICT BEAUTÉ, Institut de beauté en toute intimité

Sandra Joussaud, fière de ses 14 années d'expérience d'esthéticienne, s'est installée avec son salon comme à la maison sous le nom d'Addict Beauté. Se formant constamment aux nouvelles tendances, elle vous propose dans un cadre intimiste, toutes les dernières techniques en matière

de traitements et soins. De plus, ce salon est accessible à tous, aussi bien femmes qu'hommes, mais aussi aux enfants avec des ateliers pédagogiques et ludiques pour les initier et leur apprendre les bons gestes.



Addict Beauté - Impasse du Souvenir Français  
06 26 18 21 38 - @ addictbeutesandra f Addict Beauté Maussane



### PHARMACIE DE L'AUPIHO

« La santé avant tout pour la Vallée des Baux ! »

Fort de son expérience sur Orange et Avignon, Pierre Ceresola revient aux sources en Pays d'Arles avec la Pharmacie de l'Aupihô (anciennement Pharmacie Pfister). En se déplaçant en plein cœur du village dans un bâtiment entièrement rénové, la nouvelle équipe de 3 pharmaciens (dont une orthopédiste), 4 préparatrices et 2 apprenties (dont une diététicienne), propose un ensemble de

services de pharmacie et parapharmacie (cosmétiques, bien-être, médicaments, puériculture, orthopédie, contention, soin dermo-esthétique, diététique et centre de test/vaccin). Cette pharmacie 2.0, est équipée d'une robotisation de délivrance des médicaments au comptoir et d'un système high-tech d'analyse de l'état physique des patients.

Tél. 04 90 54 30 40 - Ouverture du lundi au samedi de 8h à 19h30  
Borne de délivrance de produits de 1<sup>er</sup> soins ouverte sur la rue 24h/24.  
72 Av. de la Vallée des Baux, 13520 Maussane-les-Alpilles

### ADA, l'Application Des Alpilles » by SIGNO Une nouvelle application mobile pour (re) découvrir nos Alpilles !

Implanté depuis 23 ans sur la commune avec la société Signo, Alban Chauvet, entreprend dans le développement informatique pour les professionnels. Il vient de lancer «L'Application Des Alpilles», disponible en français et en anglais, qui digitalise l'offre des 10 villages aux alentours de Maussane. Hôtels, restaurants, animations, loisirs et points d'intérêt touristiques. Grâce à l'ADA,

Alban Chauvet donne la possibilité aux locaux et aux touristes de (re) découvrir, de visiter, d'acheter ou de réserver en ligne et de s'informer sur l'actualité culturelle et festive des Alpilles. Si vous exercez une activité en rapport avec le tourisme vous pouvez vous inscrire sur l'application des Alpilles via cette adresse : <https://signo-interactive.fr/fiche-ada-inscription-partenaire/>

SIGNO - 04 90 54 22 22 - 7, rue des Pommiers  
Verger d'entreprises de la Vallée des Baux  
www.signo.fr - a.chauvet@signo.fr - f Alban Signo



## PISCINE MUNICIPALE

En 2022, la piscine municipale sera ouverte 6 J/7 (fermeture tous les lundis) du 25 Juin au 4 septembre de 10h30 à 13h et de 14h à 19h (ouverture de la pataugeoire à 14h).

## « J'APPRENDS A NAGER À MAUSSANE »

Forte du succès enregistré l'an passé pour sa 1<sup>ère</sup> édition (19 lauréats diplômés en collaboration avec le Cercle des Nageurs d'Avignon), l'opération est reconduite cette saison, pour les petits maussanais de 6 à 12 ans ne sachant pas nager. Cours de natation offerts par le CCAS de Maussane-les-Alpilles et dispensés par des maîtres-nageurs qualifiés.

## LE BUREAU DE POSTE ET LA FRANCE SERVICE

Installés dans les magnifiques locaux de l'espace Benjamin Priaulet, le Bureau de Poste et la France Service cohabitent utilement au service des maussanais. Un exemple réussi de maintien et de renforcement des services grâce à la ténacité et à la volonté de l'équipe municipale.



## UNE PLUIE DE MÉDAILLES POUR LES MOULINS MAUSSANAIS

L'huile d'olive AOP vallée des Baux, fleuron de notre village, récompensée au plus ancien et au plus sélectif des concours agricoles, sans équivalent dans le monde. Le Concours Général Agricole 2022 de Paris a décerné au Moulin Cornille 2 médailles d'or pour son huile d'olive mûrée et il distingue le Moulin du Domaine Plaines Marguerite d' 1 médaille d'argent pour son huile d'olive fruité vert.

«Olive» sur le gâteau : au Concours des huiles d'olive de la Région Sud, le moulin Cornille remporte également 2 médailles d'or et 1 médaille d'argent et le Domaine Plaines Marguerite obtient une médaille d'or. La municipalité adresse toutes ses félicitations aux mouliniers et à leurs équipes !



## ELECTIONS LÉGISLATIVES

Le 12 et le 19 juin salle Jack Sautel, espace Agora Alpilles de 8h à 18h

## LA FUTURE MAISON DE SANTÉ PLURI-DISCIPLINAIRE DE MAUSSANE LES ALPILLES SUR FRANCE 3 PROVENCE-ALPES

Retrouvez le reportage du 25 mars 2022 au journal télévisé de FR3 en flashant le QR code



FLASHEZ MOI

## INAUGURATION DE LA SALLE « JACK SAUTEL »

Elle a eu lieu le 12 mai 2022, en présence de nombreux élus et habitants de la vallée des Baux et de M. Jack Sautel, Maire de Maussane les Alpilles de 1989 à 2020.



## MÉDAILLE D'OFFICIER DE LA LÉGIION D'HONNEUR

M. le Maire et l'ensemble du Conseil municipal adressent leurs vœux sincères félicitations au Dr Mohamed Abdelatif qui s'est vu décerner la prestigieuse médaille d'Officier de la Légion d'Honneur le 13 mai 2022.



## MÉDIATHÈQUE BENJAMIN PRIAULET



Depuis septembre, Côme Rocher a rejoint l'équipe des bénévoles de la Médiathèque. Enfant du village, lycéen en classe de terminale, Côme vient nous aider régulièrement le samedi matin. Passionné de lecture, il souhaite suivre des études en lien avec le monde du livre et des bibliothèques. Il connaît bien la Médiathèque qu'il fréquente régulièrement, depuis son plus jeune âge. Il participait au Club de Lecture Ado, il y a quelques années. Nous le remercions pour son engagement.

Le 22 février, la Médiathèque a pu, à nouveau, accueillir un spectacle. Quel plaisir ! Il avait été déprogrammé 4 fois depuis mars 2020. Le Comédien Lionel Jamon

de la Compagnie Gaf'Alu a interprété avec brio les poèmes du recueil « Paroles » de Jacques Prévert. La mise en scène épurée a totalement mis en valeur le jeu de l'acteur que le public a su apprécier. Un bon moment d'échange entre le comédien conteur et le public a suivi ce spectacle.

Le 18 mars, nous avons accueilli avec bonheur, l'association « Eveil & Nous ». Les enfants ont découvert les livres et la Médiathèque, lieu nouveau pour certains d'entre eux. Les mamans ont pu échanger autour d'un café et d'une sélection de documents sur le thème de la parentalité. La prochaine séance est prévue le vendredi 3 juin à 9h.

Dans le cadre de la fête du jour de la terre, une séance « d'histoires buissonnières » s'est tenue le 26 avril avec des histoires racontées par Esther aux enfants de 3 à 8 ans. Le 20 mai, nous avons accueilli l'auteure jeunesse Laurence Guillot. Depuis plusieurs semaines, la classe de CP de Mme Sylvestre et celle de CE1/CE2 de Mme Kaouba ont préparé son arrivée. Les enfants avaient hâte de la rencontrer et nous aussi !

**Horaires d'été**  
du 4 juillet au 1<sup>er</sup> septembre

Mardi : 9h-12h  
Mercredi : 9h-12h/14h-18h  
Jeudi : 9h-12h  
Vendredi : 9h-12h  
Samedi : 9h-12h

## L'ÉCOLE MATERNELLE CHARLES PIQUET

Cette année, tous les élèves de l'école maternelle ont travaillé autour d'un thème fédérateur: les animaux.

D'octobre à janvier, les élèves de l'école maternelle ont eu la chance de pouvoir participer à un projet de chant choral en partenariat avec le Conservatoire de Musique de Saint Martin de Crau, inspiré du livre «Histoires comme ça» de Rudyard Kipling. Chants et rythmes ont été travaillés à travers le thème des animaux.

Une représentation finale n'ayant pu avoir lieu en raison de la crise sanitaire, les élèves ont enregistré leur spectacle, et un souvenir vidéo leur sera restitué avant la fin de l'année scolaire.

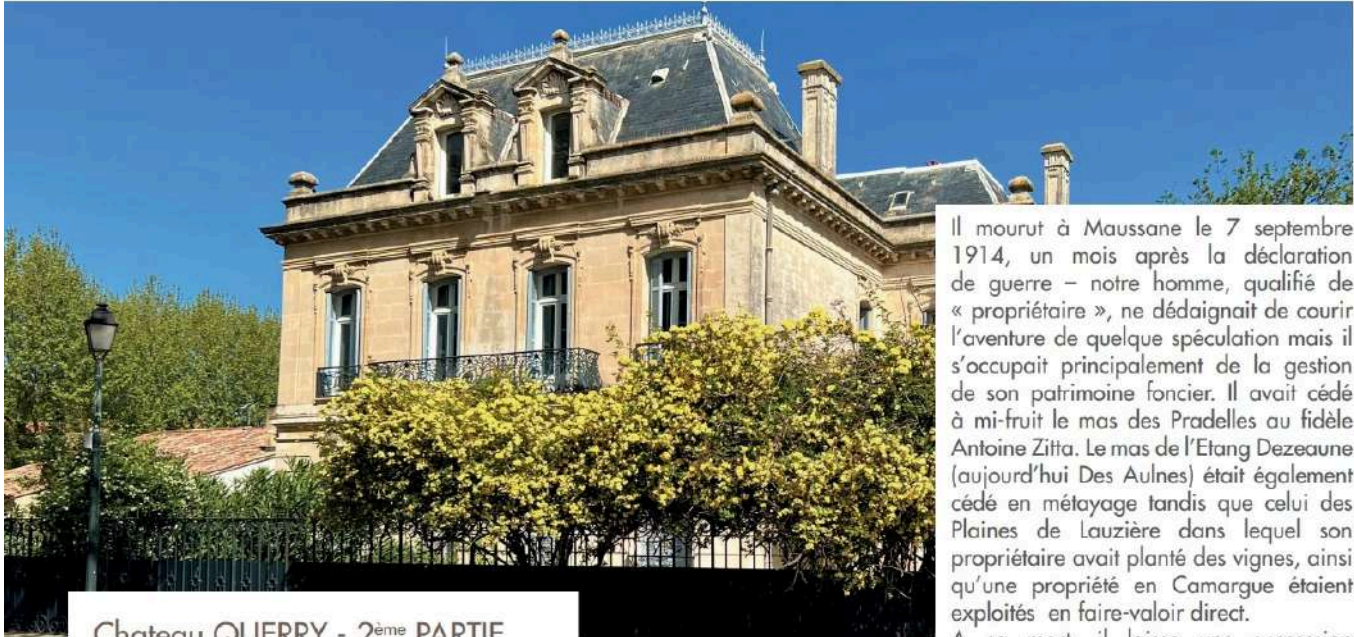
En mars, ce fut le carnaval des animaux! Batailles de confettis et bonne humeur étaient au rendez vous!

En avril, les élèves de maternelle sont allés visiter le Vieux Mas à Beaucaire, ils ont découvert les métiers de l'ancien temps et ont assisté à des spectacles de chevaliers, mais aussi à l'envol de pigeons voyageurs, au démarrage de la moissonneuse batteuse, et tant d'autres activités très sympathiques.

Le printemps étant là, nos élèves découvrent désormais nos belles collines des Alpilles lors de randonnées hebdomadaires, dans l'espérance de rencontrer des petites bêtes, ou des traces d'animaux passés ici et là. La première randonnée a eu lieu

juste avant la fête de Pâques, et des oeufs en chocolat ont été trouvés par les enfants! En mai et juin, nous orientons nos apprentissages sur les insectes et irons à la rencontre du Rucher de la Cala Melosa. Une année riche en découverte animale pour nos petits écoliers!





## Chateau QUERRY - 2<sup>ème</sup> PARTIE

### LA VIE DE CHÂTEAU (SUITE DU BULLETIN N°92)

Sitôt le terrain acquis, Jacques Querry s'entend avec l'entrepreneur arlésien Vincent Liegeois ; un cahier des charges est établi le 8 mars 1898 par l'architecte arlésien Auguste Veran. Voici comment est décrite la maison par l'expert chargé de démêler le litige entre le maître d'œuvre et l'entrepreneur arlésien : « [la maison] est surmontée d'un premier étage, avec caves et mansardes ; la surface bâtie est de 220 m<sup>2</sup> non compris le pavillon de la serre. Le pavé du rez-de-chaussée est environ un mètre plus élevé que le terrain naturel, ce qui a nécessité trois perrons dont un central sur la façade formant pavillon et deux sur les parties de bâtiment en arrière ». Au cours de la construction, Jacques Querry ne va cesser de modifier les matériaux prévus initialement pour en introduire de plus raffinés. Deux exemples parmi d'autres : la pierre de Fontvieille prévue pour la façade est remplacée par celle de Montpaon, beaucoup plus belle mais bien plus chère.

L'escalier initial prévu en brique et plâtre se voit écarté au profit d'une construction en marbre. On rapporte que cet escalier aurait été « prélevé » dans un château des alentours et remonté dans la maison Querry pour complaire à une dame.

Au total, le château Querry aura coûté à son propriétaire un peu plus de 77 000 francs or, somme minimale prévue dans le devis initial et qui ne tenait pas compte des améliorations sans cesse introduites par son propriétaire. Ce dernier voit l'achèvement de sa « folie » en 1902 mais dès 1899, l'Indicateur marseillais le fait

figurer dans la rubrique des « châteaux » du village alors même que l'édifice est à peine ébauché.

A l'orée du dernier siècle commence alors pour l'ancien négociant en crasses d'huile une vie de château. Il entretient dans sa maisonnée une cuisinière et un cocher qui devait conduire sa voiture hippomobile. Le 22 février 1911, il fait immatriculer une automobile Delaunay-Belleville, la marque la plus prestigieuse de cette Belle-Époque, faisant de lui le premier Maussanais à posséder une automobile. Ne possédant pas de permis de conduire, il se faisait véhiculer par un chauffeur de maison qui avait succédé à son ancien cocher et qui assurait entretien et conduite de la belle automobile.

Il mourut à Maussanne le 7 septembre 1914, un mois après la déclaration de guerre – notre homme, qualifié de « propriétaire », ne dédaignait de courir l'aventure de quelque spéculation mais il s'occupait principalement de la gestion de son patrimoine foncier. Il avait cédé à mi-fruit le mas des Pradelles au fidèle Antoine Zitta. Le mas de l'Etang Dezeaune (aujourd'hui Des Aulnes) était également cédé en métayage tandis que celui des Plaines de Lauzière dans lequel son propriétaire avait planté des vignes, ainsi qu'une propriété en Camargue étaient exploités en faire-valoir direct.

A sa mort, il laisse une succession substantielle (240 000 francs or) à laquelle s'ajoutent les donations à ses deux petites filles. L'implacable vieillard s'était également montré fort généreux par des legs envers des institutions caritatives locales.

Il repose dans son mausolée, édifié en 1907, le long du mur sud du cimetière de Maussanne. Comme son château, comme sa voiture, ce tombeau ne pouvait manquer de le distinguer. Il symbolise la réussite de ce nouveau riche dont la colossale construction de marbre répond aux micro-chapelles que les anciennes familles de la bourgeoisie traditionnelle et de l'aristocratie avaient fait édifier contre le mur nord du cimetière du village.

Félix Laffé





## À CONTRETEMPS

Créée en septembre 2021, l'association de danse À Contretemps compte à présent 54 adhérents. Notre première manifestation du mois de décembre a été un succès et nous remercions à nouveau tous les commerçants et généreux donateurs, ainsi que tous les participants qui nous ont permis de réussir notre loto ! Notre prochain rendez-vous sera le vendredi 1<sup>er</sup> juillet, à l'occasion de notre Gala de fin d'année qui se déroulera à la Salle Agora. La préparation de celui-ci a déjà bien commencé, et nous avons hâte de vous montrer le travail des élèves.



## ADMR

ENCORE UNE BONNE NOUVELLE POUR TOUS LES SALAIRES DE L'ADMR : NOUS SOMMES RECONNUS PERSONNEL SOIGNANT AVEC TOUT CE QUE CELA IMPLIQUE

L'ADMR de la Vallée des Baux vous apporte un véritable service. Nous vous aidons dans vos déplacements, vous accompagnons faire vos courses avec nos véhicules. Nous pouvons aussi vous apporter un plus avec l'aide au ménage. Le nettoyage de printemps sera une reprise en main de votre maison après ces longs mois d'hiver et de confinement. Nous pouvons vous aider ou vous substituer pour toutes les tâches de ménage et repassage. Notre vocation reste l'aide à la personne quelle qu'elle soit, vos parents et enfants aussi. Tarif déductible à 50% des impôts ou crédit d'impôt.

L'ADMR recrute aussi des assistants de vie Sociale et des personnes pour l'entretien du cadre de vie. Venez nous voir, nous étudierons ENSEMBLE votre dossier.

ADMR de la Vallée des Baux  
Place Henri GIRAUD 13520 Maussane-les-Alpilles  
Tél. 04 90 54 35 60 - Courriel [valleedesbaux@admr13.org](mailto:valleedesbaux@admr13.org)

## ALPILLES TRAINING

Prendre du plaisir en pratiquant une activité sportive... Bien qu'ayant pris la saison sportive en cours, Alpilles Training poursuit son engagement d'une pratique sportive associée aux valeurs de partage, respect, bienveillance et bon-vivre et c'est avec grand plaisir.

L'association propose des cours de fitness : renforcement musculaire, cardio-training, stretching... où la possibilité est donnée à chacun d'aller à son rythme selon ses envies, ses capacités et sa motivation.

Il est fondamental pour elle que celles et ceux qui y adhèrent s'y sentent bien et que le bien-être procuré pendant la séance perdure au quotidien jusqu'aux séances suivantes.

## ASSOCIATION ENFANTS DES ALPILLES

**Anniversaire les 10ans du Centre de loisirs de Maussane les Alpilles !**  
**Vendredi 29 juillet 2022**  
**Venez nombreux ! Dans les Jardins de L'espace AGORA**

**Kermesse à partir de 16h30**  
\* Plusieurs stands  
\* Lâcher de ballons  
\* Structures Gonflables

**Apéritif à 19h00**  
Suivi d'un repas  
**Musical avec le Groupe LDJ Trio**  
Apéritif, Entrées, PAELLA cuisinée sur place, Dessert, Café.

**Attention Réservation du 7 au 17 juin**  
auprès de Valérie Tel : 06 12 23 94 65  
e-mail : [acm.maussane@gmail.com](mailto:acm.maussane@gmail.com)

**Tarifs :**  
Adultes 13€  
Enfants 6€  
Gratuit -5ans

Association « Enfants Des Alpilles » n° 1301 siret : 79109914600015 Agréé(e)s D.D.25.013DR60715 Tél : 06 40 35 46 58 Site : [www.centreloisirs-les-alpilles.org](http://www.centreloisirs-les-alpilles.org) Adresse : Hôtel de ville du de la vallée des Baux 13520 Maussane les Alpilles

Beaucoup de mots peuvent qualifier ou décrire le centre de loisirs de Maussane-les-Alpilles : service, qualité, proximité, écoute, amusements diversifiés, présents engagés, compétence, bienveillance... Pour la présidente que je suis et pour le directeur avec l'équipe d'animation, les meilleurs qualificatifs sont enthousiasme et conviction. Nous avons la conviction d'être au service des enfants car finalement ce sont leurs mercredis et leurs vacances que nous passons tous ensemble. Notre enthousiasme est réel et inébranlable, en témoigne le séjour à la neige de février qui a été un succès ! Plus de 25 enfants au départ, des conditions météo plutôt bonnes, un accueil et une structure très sympathiques, de la bonne humeur et surtout la gestion parfaite d'une partie de l'équipe d'animation et du directeur qui n'ont pas eu peur de sacrifier leurs nuits pour s'occuper des enfants malades (gastro) sans que cela ne se ressente sur les activités du lendemain. Alors, c'est avec ce même enthousiasme que je vous invite à fêter avec nous les 10 ans du centre de loisirs et les 5 ans de direction de Sylvain Mas le 29 juillet à l'espace AGORA ! Venez nombreux !

La Présidente, Valérie MATTONE

Pourquoi la rejoindre ?

- Pour travailler tout son corps, son endurance et son cardio
- Pour favoriser son bien-être et sa forme globale
- Pour se muscler, s'assouplir et s'entretenir
- Pour rencontrer, vivre, échanger avec les autres
- Sans oublier... pour rire, sourire et transpirer

Les cours sont collectifs et mixtes et s'adressent à un public adulte.

Les intégrations sont possibles en cours d'année.

Pour tout renseignement, vous pouvez nous contacter par email ou téléphone : [vivelesport@alpillestraining.fr](mailto:vivelesport@alpillestraining.fr) ou 06 23 34 60 29



## LA BOULE OVALE DE LA VALLÉE DES BAUX —



### UNE SAISON QUI N'EN FINIT PLUS

A la suite de l'assemblée générale ordinaire du 22 décembre 2021 et de la réunion du bureau qui a suivi, le président Daniel PASSAMARD a été réélu à l'unanimité. Un très beau succès pour le concours "coupe de Noël" le 1<sup>er</sup> décembre 2021 avec près de 80 participants. La boule ovale a poursuivi ses concours le mercredi après-midi de janvier à avril. La buvette offre aux joueurs une fin d'après-midi des plus agréables et les bénévoles se dépensent sans compter pour offrir le meilleur à tous les joueurs. Bravo à eux. La saison bouliste ne s'arrête pas à Maussane et malgré le froid, les participants sont encore nombreux. C'est pendant l'hiver que se préparent les succès du printemps. L'adage peut faire sourire mais il répond à une réalité de l'évolution des mœurs en matière d'entraînement. Plus qu'une remise en route, le foncier assure des bases solides au reste de la saison pour les boulistes. Cette année la boule ovale a investi dans des tenues pour les adhérents qui vont participer aux différents concours qualificatifs départementaux. Expérimentés ou débutants, venez nous rejoindre dans la joie et la bonne humeur !

## BRIDGE —

### SOLIDARITÉ AVEC L'UKRAINE.

En association avec la Fédération Française de bridge, les bridgeurs se mobilisent pour soutenir les populations ukrainiennes. Les clubs de Maussane et de Fontvieille se sont regroupés à cette occasion. Le jeudi 31 mars 36 personnes ont participé à ce tournoi. Grâce à leur générosité 830€ ont été collectés, les clubs ont participé par un don de 500€. Un chèque de 1330€ a été reversé à la Fondation de France Nos deux clubs vous accueillent les lundis, mercredis et jeudis. A partir de 13h45, venez nous rencontrer. Dix cours gratuits pour découvrir ce jeu vous seront offerts.

Pour tous renseignements : Téléphonnez au 06.68.21.32.77 ou envoyez un mail à : [alain.durot.bridge@gmail.com](mailto:alain.durot.bridge@gmail.com)



## CLUB TAURIN DE LA VALLÉE DES BAUX —

Malgré la crise sanitaire et ses contraintes administratives, la saison taurine 2021 a pu se dérouler d'une manière convenable. Nous avons pu organiser notre traditionnel loto qui fut un succès et profitons de cette colonne pour remercier tous les commerçants qui ont contribué à sa réussite. Passons à la saison 2022. Notre assemblée générale a eu lieu le 25 mars, cela a été l'occasion de faire le bilan de la précédente saison, de reformer le bureau et de présenter la nouvelle saison.

Bureau : Président, Maurice Roux – Secrétaire, Christophe Ginoux – Secrétaire adjoint, Michel Gavaudan – trésorier, Christian Roman – Trésorière adjointe, Julie Bertet – Membres actifs : Rodolphe Roux – Florence Moulis – Elsa Filali – Alexandre Roux – Jacques Estévan – Murielle Garzino – Roger Féruglio.  
En espérant vous voir nombreux pour toutes ces manifestations

A ben leu.



## APEMA —



Quel bonheur de retrouver plus de 85 enfants, parfois accompagnés de leur famille, pour le dernier ciné-goûter du 22 mars dernier. C'est une belle manifestation de notre besoin de vivre ensemble et de pouvoir se réunir. Nous en profitons pour remercier tous les commerçants qui ont participé au goûter et à la communication de l'évènement.

L'APEMA vous donne à nouveau rendez-vous le 15 mai pour le carnaval dans les rues du village et le 10 juin pour la guinguette de la St Eloi, une soirée conviviale ouverte à tous !

L'APEMA permet également à la chorale, dirigée par M. Bagou, de se produire à la salle Agora le 22 mai. Ce spectacle est gratuit et ouvert à tous.

Pour rejoindre l'équipe de l'APEMA et vivre de beaux moments de partages, contactez nous à l'adresse [apema13@yahoo.fr](mailto:apema13@yahoo.fr)

Pour plus d'information sur les évènements, suivez notre page Facebook !»



## HORLAC



En ce début d'année 2022, l'association Horlac (Horizon, Langues Culture) poursuit son rythme de croisière de diffusion hebdomadaire des cours d'italien (scolaire et conversation) et de conversation anglaise ainsi que des cours de danses de salon offrant ainsi un éventail culturel auprès des habitants de notre commune et de ses environs. Il est à noter une bonne assiduité des adhérents dans les diverses disciplines (cours et visites culturelles). Sont déjà réalisées les visites de la fondation Vasarely, exposition Cézanne, l'exposition Égyptienne et trésors de Venise à Aix, les carrières de lumières des Baux de Provence et le musée Arlaten d'Arles.

Il est encore temps pour le 2<sup>ème</sup> trimestre (jusqu'à fin juin) de vous initier et/ou vous perfectionner en langue italienne et de participer aux cours de conversation italienne et anglaise. Comme annoncé et longtemps attendu (pour cause sanitaire) le voyage d'une semaine autour des lacs italiens (De garde, Côme, Majeur et Iseo) puis à Bergame se déroulera avec un « tour operator » du 2 au 7 Mai avec la participation de 28 adhérents. Enfin, si vous aimez danser dans vos diverses soirées, Frédéric le professeur, est toujours là pour vous aider à faire les premiers pas ! ( danses de salon : Pasos, tangos tchatcha, danses en lignes et ..... ) tous les mercredis à 18h30.

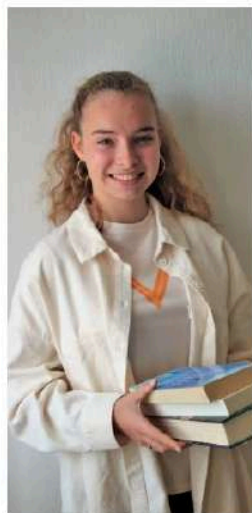
Bien entendu, nous sommes ouverts à toutes nouvelles propositions qui pourraient intéresser nos adhérents. Pour toute autre information, veuillez nous contacter par e-mail : [horlac.maussane@gmail.com](mailto:horlac.maussane@gmail.com)

Enfin, tous les membres de notre association tiennent à remercier infiniment la Municipalité à la fois pour son soutien financier et la mise à disposition des locaux dont bénéficie l'HORLAC pour la poursuite de ses activités.

## SOCIÉTÉ DE LECTURE

En tant que la plus ancienne des associations de Maussane-les-Alpilles, nous allons accueillir la plus jeune stagiaire bénévole, Mademoiselle Léa GUILLEMAIN, qui va dans le cadre de ses études effectuer un stage « d'engagement auprès d'une association » à la Médiathèque Benjamin Priallet, du 20 au 24 juin prochain. Nous espérons que ce stage sera pour elle une expérience enrichissante sur le plan humain, qui lui permettra de rencontrer de nouvelles personnes et découvrir un type d'organisation bien différent de celui du lycée.

Association Amicale des Elèves et Anciens Elèves des Ecoles Publique de Maussane dite Société de Lecture



## LES RACINES

L'association « Les Racines » s'est donné pour mission d'apporter un soutien humain et financier pour satisfaire les besoins d'activités et de loisirs des résidents de l'EHPAD de la Vallée des Baux.

Les différentes activités proposées sont conçues par l'équipe d'animation de l'EHPAD et permettent de favoriser l'autonomie des résidents, maintenir et développer le lien social, stimuler le bien-être... Loin d'être un simple divertissement, l'Animation fait partie intégrante du projet de soins. Elle est considérée depuis plusieurs années comme un soin à part entière : « un soin de l'âme ».

L'association, en plus des financements accordés par l'EHPAD, cherche également à recueillir des fonds supplémentaires et du matériel en sollicitant des subventions notamment auprès de collectivités (Municipalités, Conseil départemental, Conseil régional...). Elle organise aussi des manifestations (tombola, vide grenier, ventes diverses de produits confectionnés par les résidents...) pour s'autofinancer et ouvrir les portes de l'établissement à tous ceux qui souhaitent aider nos aînés.



Si vous souhaitez aider cette association, votre contribution sera la bienvenue, quelle que soit sa forme ou son niveau. Vous pouvez adhérer en tant que membre bienfaiteur en acquittant une cotisation annuelle de 10 euros et/ou proposer une activité pour partager un talent caché, une passion... avec nos anciens. Si vous connaissez quelqu'un qui aimerait intervenir dans notre EHPAD en tant que bénévole ou autre, vous pouvez également nous en faire part.

Suivez nos actions et nos projets sur la nouvelle page Facebook « EHPAD Vallée des Baux ». L'animatrice de l'établissement, Noëlle, également trésorière de l'Association, se tient disponible pour vous donner plus d'informations.

EHPAD de la Vallée des Baux  
Place Laugier de Monblan  
13520 MAUSSANE les Alpilles  
Services Animation : 04 90 54 58 70 (Noëlle)  
Mail : [animation@ehpad-maussane.fr](mailto:animation@ehpad-maussane.fr)

Présidente : Mme ALMODOVAR Chantal  
Trésorière : Mme DI DOMENICO Noëlle (Animatrice)



## TERRE DES BAUX

L'AG annuelle s'est tenue le 29 janvier à la salle Favier en présence de monsieur le Maire et de monsieur Bonard, délégué à la vie associative.

Au programme 2022, sorties et conférences tenteront un retour. Les manifestations sont toujours ouvertes à tous. Les visites de musées ou de sites sont réservées à nos adhérents.

Des moments forts à noter :

- Regards croisés, métamorphoses d'un village et de son terroir :
    - Volet 2 du 12 au 22 avril à la salle polyvalente du Paradou
    - Volet 3 du 02 au 10 juillet à la salle Favier de Maussane-les-Alpilles.
  - Olea, rendez-vous cuisine à l'huile d'olive AOP vallée des Baux-de-Provence à Maussane-les-Alpilles, Espace Agora Alpilles, les 12 et 13 novembre
- Contact : terresdesbaux@laposte.net  
7 route des Tours de Castillon 13520 Le Paradou



Maussane (Provence) - L'Arrivée du Train aux des Trinités par les Baux



## TENNIS CLUB



Le Tennis Club, présidé par Patrice ARSAC, poursuit ses performances sportives en portant très haut les couleurs de notre village.

Les joueurs engagés dans le championnat départemental division 3 (+ 35 ans) remportent la finale et ouvrent la voie aux jeunes Maussanais eux-mêmes engagés dans la catégorie 10 ans qui atteignent la demi-finale. Félicitations à Jonas P., Gabin U. et Aurélien L. pour leur très beau parcours. Leur entraîneur,

Nicolas Martinez, fort d'une expérience en entraînement et compétition continue la promotion et le développement de notre sport, avec une école de tennis dynamique et plus de 100 enfants surmotivés.

Prochainement :

Tournoi de l'école de tennis, tournoi de doubles, stages d'été...

## OVALIVE



La saison 2021/2022 rentre dans son dernier tiers. La pandémie est en train de nous laisser tranquille et nous allons pouvoir commencer la période des tournois pour toutes nos catégories. Notons le très bon comportement de toutes nos catégories lors des différents plateaux et plus particulièrement notre entente avec Tarascon et Arles pour les M14 et M16.

Coup d'œil dans le rétro sur notre actualité:

- Le 16 Octobre, 50 enfants d'Ovalive ont été invités au match de TOP 14, Castres / Biarritz. Ils ont fait un tour d'honneur à la mi-temps devant 25 000 personnes. Le début de la gloire !
- Le Noël des enfants à la salle Agora avec un très bon spectacle de magie et un goûter
- La chandeleur à la salle municipale des Baux de Pce. Un grand merci à Adrien pour sa dextérité à faire les crêpes.
- la Fête de la St Patrick le 19 mars à la salle Jack Sautel de l'espace Agora à Maussane les Alpilles.

Après 2 ans d'interruption, le 5<sup>ème</sup> Tournoi des terroirs de France aura lieu les 18 et 19 juin. Il commencera le 18 juin à 10h par un défilé des équipes dans les rues du village et un concours d'aïoli opposant un représentant de chaque équipe. En début d'après-midi, place au tournoi de rugby et au concours du goût au « village du goût » au stade Simon Barbier. Vous êtes tous conviés à venir découvrir et déguster nos produits régionaux. Nous pensons déjà à la prochaine saison. N'hésitez pas à venir dès la mi-juin inscrire vos enfants (de 3 à 18 ans) à Ovalive, club de convivialité où l'on pratique le rugby BONHEUR. Nous sommes également à la recherche de bénévoles et éducateurs pour encadrer notre centaine d'enfants. Contacts sur notre site : [www.ovalive.com](http://www.ovalive.com)

## MAUSSANÉTHON

A Maussane-les-Alpilles pour l'année 2021, l'élan de solidarité ne s'est pas arrêté. Nous avons fait remonter la somme de 18 820,60 € à l'AFM, en grande partie grâce aux bénévoles de la friperie qui ne comptent pas leurs heures de travail.

Merci aux associations La Rescontre, les Sentiers de Maussane, l'APEMA, La Vallée des Beaux Arts, pour leur participation au Téléthon 2021.

En février, nous avons été parmi les premiers à participer à une collecte de vêtements en faveur de l'Ukraine.

Nous faisons aussi des dons de vêtements à destination des sans-abris d'Arles.

Du 16 avril au 1<sup>er</sup> mai nous avons participé à la 2<sup>ème</sup> édition Les Arts dans la Vallée en exposant à l'Espace Galerie des créations de notre atelier de couture ALPAIGUILLES.



## PARCOURS LITTÉRAIRE EN PROVENCE



Pierre Andrieu Banoit

### SUR LES TRACES DE RENÉ CHAR (1907-1988)

Né en 1907 à L'Isle-sur-la Sorgue dans le Vaucluse, René Char restera toute sa vie attaché à cette région. C'est là que sa vocation poétique, précoce, s'enracine et qu'il puise les sujets (la nature, l'oiseau, la rivière...) qui traverseront toute son œuvre. Un pays où il fut aussi un résistant engagé et qu'il n'aura de cesse de faire connaître à ses amis, écrivains et artistes (Paul Éluard, Albert Camus, Nicolas de Staël...). Accompagnés d'un conférencier, nous suivrons les traces du grand poète et entendrons, lue par un comédien, sa poésie acérée et fulgurante sur les lieux même qui l'ont inspiré.

- Le 3 juin 2022 (14h30-18h) à L'Isle-sur-la-Sorgue : départ de sa maison natale pour un parcours dans la ville puis au partage des eaux de la Sorgue.
- Le 17 juin 2022 (14h30-18h) à Fontaine de Vaucluse et à Lagnes : du gouffre d'où surgit la Sorgue, aux hauteurs de Lagnes, pour finir au château de Lagnes où seront lus le bestiaire et les grands poèmes de la Résistance extraits des Feuilles d'Hypnos.

Francine Figuière, présidente  
parcourslitterairesenprovence@gmail.com  
Tél : 06 75 57 66 04

## LES DÉCIBELS

Les Décibels vous fera revivre les grands standards Pop-Rock des années 60 à nos jours. Quel que soit l'événement que vous organisez, nous saurons vous faire passer un superbe moment.

Muriel (chant), Hubert (guitare), Christian (basse/choeurs), Fabrice (batterie), Thierry (clavier/choeurs), sans oublier notre sonorisateur qui fait également les chœurs, vous invitent à venir les écouter et apprécier leurs prestations en live (environ 3h de concert).

Notre objectif est de partager des moments de plaisir avec le public. Vous pouvez aussi chanter avec nous, pour cela il vous suffit de rejoindre notre sonorisateur qui vous prêtera un micro afin de participer avec nous en live, sympa non ?

Nous nous déplaçons dans un rayon de 150 km autour de Maussane et même plus loin mais là on en discute avec vous.

Contact : 06 60 82 53 97 ou par mail : murieljack@live.fr  
Site : www.lesdecibels.e-monsite.com

## ALPILL'TEMPO

### SOUNA MAÏ DEVIENT ALPILL'TEMPO



Comme vous avez pu le constater à l'occasion de notre participation aux Soirées du Parvis l'été dernier à Maussane les Alpes, notre formation a évolué vers la variété.

Les organisateurs, Mairie et Office de Tourisme que nous remercions, ainsi que le public venu nombreux malgré la crise sanitaire, nous ont dit que nous avons « ambienté » la place Laugier de Monblan. Aussi, nous avons pensé qu'il serait mieux d'avoir un nom plus représentatif de notre activité musicale et c'est pourquoi nous avons choisi : « Alpill'Tempo » Un nom qui évoque à la fois notre terroir et la musique que nous pratiquons. Et un nom, qui nous permette aussi de toucher un public toujours plus nombreux. C'est du moins le souhait que nous formulons. Alpill'Tempo sera présent notamment pour les feux de la St Jean au soir du 23 Juin ainsi que pour le Temps Retrouvé le 28 Août aux côtés de la Cie de l'Estock Fish.

Contact : 06 80 78 64 14 - 06 19 55 12 94

## SPA DES BAUX



Créée depuis plus de 40 ans la SPA D'ARLES et VALLEE DES BAUX, association indépendante, car il n'existe pas de SPA « Nationale », recueille chaque année les animaux de la CCVBA mais aussi de la ville d'Arles.

C'est un effectif permanent de 150 chiens et 100 chats environ présents dans le refuge. Il est de notre devoir de replacer ces animaux dans les meilleures conditions afin qu'ils ne connaissent plus un douloureux abandon.

Tous les animaux que nous prenons en charge sont soignés, vaccinés, stérilisés et bien sûr chouchoutés.

Notre rôle est aussi de lutter contre la maltraitance, en effectuant de nombreuses enquêtes.

C'est avec du personnel et des bénévoles très motivés, que nous pouvons accomplir notre mission.

Mais pour améliorer le confort, les soins et l'achat de la nourriture il faut sans cesse se battre pour trouver les fonds nécessaires.

Une absolue nécessité qui ne peut se faire qu'avec nos donateurs et adhérents.

Nous avons besoin de vous :

Envoyez vos dons à SPA ARLES ET VALLEE DES BAUX quartier du désert 13520 LES BAUX DE PROVENCE  
OU sur [spa-desbauxdeprovence.com](http://spa-desbauxdeprovence.com)



## TOUS MAUSSANAIS

Maussanaises, Maussanais,

Lors du dernier Conseil Municipal et du vote du budget 2022, l'ensemble des élus a été amené à se prononcer.

Bien évidemment, habitués à valider les décisions prises "en amont", les élus de la majorité ont voté « pour » sans demander aucune précision, sans émettre aucun avis sur des sommes conséquentes qui pourtant, soulevaient d'intéressants questionnements. Avez d'incompétence, avez d'obéissance ou négligence ?

Alors sachez-le, les élus « Tous Maussanais » ont voté contre ce budget. Une décision que nous assumons pleinement et que nous souhaitons ici expliquer car c'est à vous et vous seuls que nous devons des comptes.

Pourquoi ?

- Parce que nous sommes respectueux de l'argent public !
- Parce que nous tentons en vain de mettre en garde la majorité contre des choix coûteux et inopportuns... cela sans être entendus !

- Parce qu'aucun village ne travaille comme Maussane-les-Alpilles "à vue" sans Plan Prévisionnel d'Investissement pluriannuel

- Parce que les subventions accordées pour les travaux par le Département ne sont pas exploitées dans les délais : stade, école limitant ainsi les capacités à requérir de nouvelles aides

- Parce qu'un budget de fonctionnement en augmentation (embauches supplémentaires discutables, audits à répétition coûteux) est une aberration au vu du contexte et des demandes d'économies attendues dans toutes les municipalités. D'autant que d'autres villages voisins l'ont compris : les économies de fonctionnement sont un levier pour l'investissement !

Mais c'est vrai à Maussane les Alpilles, la Mairie ne connaît pas la crise!!

Marie-Pierre Callet

Pour le groupe « Tous Maussanais »

## ENSEMBLE POUR MAUSSANE LES ALPILLES

Chers Maussanaises et Maussanais,

A l'heure d'écrire ces quelques lignes le Conseil municipal a voté fin mars le guide qui constitue le budget annuel. Sans surprise, son contenu permettra l'exécution de nombre d'engagements que nous avons pris auprès de vous et qui ont été « peaufinés » par le travail sérieux et assidu des comités consultatifs voulus par la majorité. En effet, plus de 60 réunions de comité en un an, ont « façonné » avec rigueur et engagement politique et citoyen les projets qui verront le jour à court terme. Nous ne pouvons donc qu'être fiers d'avoir poussé au plus loin cet exercice de démocratie participative dont certains prédisaient par avance l'échec ou au mieux un exercice de « façade » pur habillage politique.

Fiers aussi de pouvoir inscrire dans ce même budget plus de 5 millions d'euros d'investissements, tous mûrement réfléchis et financièrement réalistes sauf à vouloir dévaloriser le travail des

citoyens qui donnent de leur temps au sein de ces comités.

Ces montants dans le contexte actuel peuvent interpellent, mais nous nous en sommes donné les moyens en sachant aller chercher les subventions et en récoltant les fruits d'un certain nombre de décisions prises sous le mandat précédent, telle que par exemple celle de garder notre compétence tourisme ce qui nous permet aujourd'hui d'avoir un complément de recettes de 600 000€ par an.

Tiens-donc, là encore, certains nous prédisaient l'échec...

Alors ne cédez pas aux sirènes des « déclinologues » de tous crins et que la période estivale qui s'ouvre devant nous vous soit profitable. Soyez assurés que nous ferons tout pour.

Pour le groupe « Ensemble pour Maussane les Alpilles »

Jean Christophe Carré



## ÉTAT CIVIL

### NAISSANCES



BOURGEAC Eden Maya Zoé, née à Aix en Provence.....	02/01/22
REILHES Aaron Lucas, né à Avignon.....	05/01/22
LUCCHESI Luna Lucie Thérèse Isabelle, née à Avignon.....	31/01/22
LUCCHESI Maylone Auguste Kévin, né à Avignon.....	03/02/22
JAURAS Gabin Amour Pierre, né à Arles.....	26/02/22
HUMBLOT Maylon Laurent Olivier, né à Arles.....	11/03/22



## MARIAGES



08/01/22 BOUNAUD Franck Yves et EL KHOUMRI Loubna
15/01/22 LORANS Philippe Jean-Louis et MOYA Sabine Isabelle
12/02/22 GUTIERREZ Thomas et MOURADIAN Florence Gayané Murielle
12/03/22 THIBAUT Christophe Marcel et MACHGHOUL Amal
16/04/22 GOUCHAULT Bernard François et KOLB Christine Ute

## DÉCÈS



PIQUET Andrée Josée Colette.....	12/06/21
NIGUET Jean-Marie Max.....	19/12/21
CARROUAÏLE Eric Max.....	24/12/21
VACARASSE Pierrette Maria Elodie.....	08/01/22
KOBELDZIS Janine Marguerite.....	22/01/22
BROUCHINY Arlette Marthe.....	24/01/22
PRIAULET Pierre Louis Félix.....	10/02/22
PRIAULET Joseph Jean.....	15/02/22
DEVESTÈLE Marie Thérèse.....	18/02/22
JULIEN Marie Angèle.....	22/02/22
MÜLLER Gaby Mireille Adèle.....	22/02/22
LISCHER Joëlle Francine.....	03/03/22
MAUCLAIR Marie-Christine.....	06/03/22
GOUVARD Maurice Robert.....	10/03/22
LUCIANI Jean Marius.....	20/03/22
JAUFFRET Charles.....	22/03/22
SOURDON André.....	03/04/22
ODDOU Pauline Marcelle Epouse OMÉ.....	08/04/22
SIDOLI Lucie Yvonne Veuve VERHEECKE.....	12/04/22
BILLAUD Jean-Claude Paul.....	14/04/22
SALZMAN Philippe Paul.....	20/04/22
TAVERA René Paul Antoine.....	25/04/22
BELLE-C-GUIEU Renée Veuve BERNARD.....	28/04/22

## NUMÉROS UTILES

Camping municipal.....	04 90 54 33 60
Caserne des pompiers.....	04 90 54 44 34
CCVBA Accueil.....	04 90 54 54 20
Info déchets.....	04 84 510 620
Centre antipoison.....	04 90 75 25 25
Crèche halte-garderie.....	04 90 54 43 66
Eau CCVBA Accueil.....	04 90 54 54 20
eau.assainissement@ccvba.fr	
Astreintes (urgences).....	06 75 38 40 60
École maternelle.....	04 90 54 51 09
École élémentaire.....	04 90 54 41 73
EDF dépannage.....	09 72 67 50 13
Gendarmerie.....	04 90 54 34 91
La Poste.....	3631
Maison de Retraite.....	04 90 54 58 00
Mairie Standard.....	04 90 54 30 06
Fax.....	04 90 54 36 45
Médiathèque.....	04 90 93 77 93
Office de Tourisme.....	04 90 54 23 13
Paroisse.....	04 90 54 30 23
PNRA.....	04 90 90 44 00
SOS Drogue.....	04 90 96 15 62
SOS Enfance Maltraitée.....	119
SOS Femmes Battues.....	04 91 24 61 50

Directeur de la publication :  
Jean Christophe Carré  
Responsable rédaction et exécution :  
Christine Garcin-Gourillon  
Coordination et rédaction : Guillaume Martin  
Comité de rédaction : Jean-Christophe Carré,  
Christine Garcin-Gourillon, Alexandre Wajs,  
Marc Fusat, Bernadette Samuel, Pascal Marcelot  
Crédits photographiques : P. Wanko,  
Olivier Gelin, Photos Mairie

**Pour nous contacter : [communication@maussanelesalpilles.fr](mailto:communication@maussanelesalpilles.fr) et sur Facebook**  
**Retrouvez les comptes-rendus des conseils municipaux sur [www.maussanelesalpilles.fr](http://www.maussanelesalpilles.fr) et sur Facebook**

# Expos d'été

## 2022

### Août



**DU 08 AU 14 AOÛT**

**PEINTURES**  
Espace galerie

Artiste : Chrystine MOUNIÉ

**DU 18 AU 31 AOÛT**

**PHOTOS**  
«NATURE À L'ÉTAT PUR»  
Espace galerie

Artistes :  
P. WANKO, G. CAMPIONI  
JP. PORTALES

### de mai à septembre



Tous les vendredis

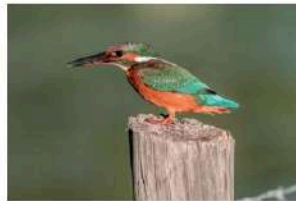
« LE COIN DES CRÉATEURS »  
**EXPOSITIONS D'ARTISTES**  
sur la place Laugier de Monblan

### Juin - Juillet

**DU 28 JUIIN AU 11 JUILLET**

**PEINTURES**  
Espace galerie

Artiste : Jean-Paul OLIVARI



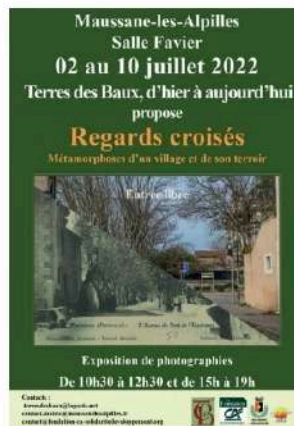
**DU SAMEDI 2 JUILLET**  
**AU DIMANCHE 10 JUILLET**

**EXPO PHOTO**

Salle Favier - Entrée libre  
de 10h30 à 12h30  
et de 15h à 19h

Troisième volet de « Regards  
croisés, métamorphoses d'un  
village et de son terroir »

Organisé par l'association Terres  
des Baux



### Juin

**DU 06 AU 09 JUIIN**  
**PHOTO DE P. WANKO**

Espace galerie

Thème : St Eloi

**DU 20 AU 26 JUIIN**  
**SCULPTURES & PHOTOS**

Espace galerie

Artistes :  
Elisabeth DINARDO,  
Christel MONJOU,  
David MONJOU



### Septembre

**DU 09 AU 18 SEPTEMBRE**  
**MOBILIER, DÉCO, BIJOUX**  
**& CRÉATION**

Espace galerie

8 artistes & créateurs  
du Collectif Marius Arles

Vernissage le vendredi  
9 septembre à 18h30

Ouverture du 10 au 18 septembre  
de 10h à 14h et de 15h à 19h30

**09, 10 & 11 SEPTEMBRE**

**FESTIVAL D'ART**  
**CONTEMPORAIN**  
« VARIATION ARTISTIQUES  
2022 » de ART PROGRESS 2000

Jardins de l'Espace  
Agora Alpilles